Economia: Lo por tin indicacionnan cu tin cosnan straño ta tuma lugar den Utilities • **Pagina 3**



Diasabra
1 di December 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Hans Mos
Fiscal Mayor

Según Huez Comisario
E pruebanan nobo, no ta convicente pa sigui detene rumannan Kalpoe

•**Pagina 2**

Cuatro herido den accidente na San Nicolas cu basta daño material









DIABIERNA atardi banda di 5:45 tabata tin un accidente na altura di e crusada Lagoweg y Bernardstraat. Un Mustang bayendo direcion pabou lo mester a dal den un Toyota blanco direcion pariba, e dama den e Toyota a keda pega den e auto y mester a hasi uso di Materialwagen pa por a libere. A hasi uso di tres ambulancia pa por a transporta e cuatro heridonan pa Hospital Horacio Oduber.

Serge Mansur kier pa Gobierno cuminsa ehecuta raportnan traha riba nan propio peticion

•**Pagina 4**

PDR cu concepto di ley pa aboli prohibicion di glas getint

•**Pagina 4**

Productonan di canasta basico a aumenta cu 50% danki na BBO

•**Pagina 6**

Maneho estricto di admision dunando fruto, mas local na trabao

•**Pagina 6**

Andin Bikker: Piscadornan cu harpoen sentencia door dia confia den un carta di Ministernan Wever y Swaen

•**Pagina 3**

Según Huez Comisario

E pruebanan nobo, no ta convicente pa sigui detene rumannan Kalpoe



Nos di AWEMainta tabata ayera na Warda di Polis na San Nicolas, ora cu Huez Comisario a bishita un di e rumannan Kalpoe. E momento ei no tabatin decision tuma ainda. Nos por a mira Huez Comisario, miembro di Ministerio Publico y tambe abogado mr.Elgin Zeppenveldt, despues di a papia cu un di e rumannan Kalpoe.



AYERA Huez Comisario a rechasa e peticion pa prolonga e detenidonan di e rumannan Satish y Deepak Kalpoe. Nan ta wordo sospecha hunto cu e di 3 sospechoso, Joran van der Sloot, di morto di Natalee Holloway of di en todo caso maltrato di tal forma cu e hiba na su morto, según un comunicado di Ministerio Publico ayera tardi.

Mester bisa, cu prome cu hopi hende na Aruba a haya e noticia aki, ya CNN a pas'e caba (¿).

Ministerio Publico a pidi pa prolonga detencion di Satish y Deepak Kalpeo ayera, pero Huez Comisario a dicidi cu e dossier penal actual contra e sospechosonan, na cual pruebanan nobo a wordo agrega recientemente, tin suficiente contenido pa tin obheccionnan serio contra nan, pero solamente pa destruccion di rastronan di un crimen y/o extraviacion di un cadaver.

E castigo cu por wordo impone p'e delitonan aki no ta suficiente pa por usa pa medio di detencion preventivo.

E decision di Huez Comisario por wordo apela dentro di 3 dia.Durante e dianan benidero, Ministerio Publico lo studia e posibilidad aki.

Mientrastanto awe e dos rumannan lo ser laga den libertad.

Corte Comun a rechaza apelacion di abogadonan di Deepak Kalpoe den caso Holloway

Mayoria di restriccionnan contra Joran van der Sloot si a keda manteni

AYERA Cort Comun di Husticia a dicidi riba dos apelacionnan separa cu a wordo entrega pa abogadonan di e sospechosonan Deepak Kalpoe y Joran van der Sloot den e caso Natalee Holloway.

Deepak Kalpoe y Joran van Sloot ta wordo sospecha, hunto den e caso di e 3 sospechosonan, Satish Kalpoe, di morto di Natalee Holloway of di en todo casa maltrato di tal forma cu a hiba na su morto.

Diahuebs ultimo e apelacionnan aki a wordo trata tras di porta sera.

Den e caso contra Deepak Kalpoe Huez-Comisario a duna ordo, riba peticion di Ministerio Publico, pa nenga e abogadonan Kock, Wix y Zeppenveldt aceso n'e sospechoso Deepak Kalpoe pa tin duracion di 8 dia.

T'e ultimo e abogadonan Kock, Wix y Zeppenvetdt a representa e rumannan Kalpoe coma equipo.

Ministerio Publico a pidi p'e ordo aki a base di e sospecho cu Deepak Kalpoe lo por ta hayando informacion tocante a investigacion cu lo mester wordo teni for di dje of cu e investigacion pa yega n'e berdad lo por wordo stroba.

E sospecho aki ta basa riba informacion for di raport di Polis cu ta duna sosten n'e teoria cu hopi tempo pasa, Deepak Kalpoe a palabra cu su ruman Satish Kalpoe tocante nan posicion den e investigacion.

Riba dje Ministerio Publico a ripara cu e sospechosonan ta ahusta nan declaracionnan na otro. Esaki hunto cu a hecho cu ambos sospechoso ta wordo representa p'e mes equipo di abogado a haci cu Ministerio Publico a pidi p'e ordo.

Huez Comisario a sigui a argumentonan di Ministerio Publico y a duna ordo cu e 3 abogadonan no por bishita nan cliente Deepak Kalpoe. E abogadonan a apela e decision aki cerca Corte Comun.

Actualmenta nan ta representa solamente Satish Kalpoe. Riba peticion di e abogadonan menciona, Deepak Kalpoe ta wordo representa pa tin otro abogado desde siman pasa. Corte Comun a dicidi ayera cu e ordo di Huez-Cornisario ta na su lugar y a rechaza e apelacion di e abogadonan

Mientrastanto Huez.Comisario a alarga a termino menciona cu 8 dia mas.

Den e caso contra Joran van der Sloot a pidi Corte Comun pa suaviza e restriccionnan (ningun contacto cu hende, otro cu su abogado, no telefon, no cartanan, corant, revista of television) cu a wordo poni na dje.

Concretamente a pidi pa permiti bishita (su mama y ruman homber, un otro abogado y amigonan), pa dune un Bijbel y otro lectura y pa lague haci deporte.

KIA mientrastanto, tambe riba peticion di Ministerio Publico, percura pa un Bijbel y lectura. Corte Comun a rechaza ayera e apelacion contra e restriccionnan den interes di e investigacion.

Lo por tin indicacionnan cu tin cosnan straño ta tuma lugar den Utilities

RESULTADONAN financiero di WEB, Elmar y Utilities tambe a wordo trata door di Serge Mansur, miembro di Partido Democracia Real. Manera ta conoci, despues di un lucha largo, Andin Bikker, lider di PDR a logra haya esakinan.

Pa loke ta Elmar, Mansur ta bisa cu su ganashi ta core pa basta aña caba entre 14 pa 15 miyon y na 2005 el a subi pa 18 miyon. E ta bisa cu ta saludabel pa un compania tin un ganashi, pero e pregunta cu ta surgi ta te cuanto mester bai y con necesario ta pa build up e reservanan cu e compania aki ta building up.

Den caso di Utilities, el a bisa cu tin hopi pregunta riba esaki, ya cu tin algun asunto cu pa PDR ta duna indicacion cu kizas tin cosnan straño ta tumando lugar eynan, pero ta wardando documentonan importante cu lo por confirma algun cos, pa asina por duna comentario final riba esey.

Den caso di WEB tambe tin algun post cu e partido cora lo kier haya mas informacion promer cu duna informacion riba esaki.

E gastonan controlabel di e compania aki cu no ta fuel oil ta basta bao di control.

Ganashi di WEB pa 2005 ta 9 miyon cual si wak'e den porcentage di su bentanan ta basta abao. Pero di otro banda tin reservanan hopi halto cu ta trese e pregunta te unda ta necesario pa un comania di gobierno ta acumula reservanan asina grandi si por ta tin otro uso pa nan.

Pa loke ta e reservanan, riba cual Gobierno tin miras, Serge Mansur ta puntra si ta necesario pa gobierno tuma tur e placa aki of nan lo por wordo mihor usa pa inverti den energia alternativa.

Papiando riba energia alternativa, Mansur ta comenta cu yegando ya na final di 2005 e gastonan di fuel di WEB a subi pa 150 miyon florin, esta 1500 florin pa cada persona na Aruba. E cifranan di 2006 y 2007 no ta conoci ainda, pero ta sigur cu esaki lo a subi riba 200 miyon.

Esaki ta mustra cu ta na su lugar pa cuminsa agresivamente bai tras di energia alternativa y loke ta rekeri pa logra esey ta un gobierno cu vision, un gobierno cu como accionista ta inspira den su companianan e tipo di iniciativanan aki, Serge Mansur a finaliza bisando.

Piscadornan cu harpoen sentencia dor di confia den un carta di Ministernan Wever y Swaen

Percepcion di husticia na Aruba atrobe ta wordo ofendi



LIDER di Democracia Real a pidi pa Ministerio Publico persegui Ministernan Nilo Swaen y Booshi Wever door cu a gaña hende por escrito.

Andin Bikker ta bisa cu tin algun hende cu ta pisca cu harpoen cu a cumpra harpoen y bai pisca a base di e carta cu nan a haya di Ministernan Booshi Wever y Nilo Swaen cu ta bisa cu e ley cu ta prohibi piscamento cu harpoen a wordo aboli.

Andin Bikker a haya informacion cu tin un par di e personanan cu a pisca cu harpoen a wordo sentencia, nan harpoen a wordo kita y a haya boet door di esaki mes.

Biaha pasa lider di PDR a asumi cu si no ta persigi e Ministernan aki, cu Ministerio Publico lo tabatin e buena boluntad di no presigi e personanan aki cu di buena fe a confia riba Minister.

Pero esey no tabata e caso, Ministerio Publico a bisa cu un ley ta wordo cambia den afkondigings blad y no den un carta.

Riba esaki Andin Bikker ta bisa cu hopi hende no ta hurista y no sa con e cos aki ta hinca den otro, y pesey no por tuma e persona aki na malo cu a confia dos Minister cu por escrito a bisa cu e ley a wordo aboli. E personanan aki a wordo persegui, a haya strafblad y ministernan mes ta cana trankilo. Esaki Bikker no ta haya husto y atrobe percepcion di husticia na Aruba ta wordo ofendi cu e tipo di cosnan asina.

Minister Wever kier bin cu hopital nobo caminda e no ta accesibel

Mester traha un ringweg pa cambia e situacion aki

LIDER di RED, papiando di e contestanan haya door di Minister Marisol Lopez-Tromp riba presupuesto 2008 pa DOW, ta bisa cu e Minister ta menciona e hospital nobo. Aki ta bisa cu mester bin e ringweg 3, pasobra si no bin cune, e ora e hospital no lo ta accesibel, pasobra e ta proyecta pa bin na San Barbola.



Rudy Lampe ta bisa cu atrobe por mira Minister Wever cueste loke cueste kier bin cu un hospital nobo y ta pone na un lugar cu no ta accesibel. "Bo kier bai pone un hospital unda no tin accesibilidad anto bo tin cu traha full un ringweg pa por haci'e accesibel. Aki bo ta mira cu e Minister aki ta wak otro interesnan y no interes di pueblo di Aruba ora e ta planea e proyectonan aki", Lampe a finaliza.

Serge Mansur kier pa Gobierno cuminsa ehecuta raportnan traha riba nan propio peticion



MIEMBRO di partido Democracia Real (PDR) Serge Mansur a elabora riba e raportnan cu ta wordo traha riba peticion di Gobierno di Aruba y loke ta sosode cu nan.

Mas trempan e aña aki actual Director di Banco Central, Mehran, conhuntamente cu algun experto local a traha un raport tocante finanza publico.

E raport aki a duna varios recomendacion y a wordo presenta na diferente gremio di comunidad mustrando no solamente e recomendacionnan, pero tambe e resultadonan di esaki.

Serge Mansur ta bisa cu por lo general e gremionan ta sostene e raport aki. E raport ta encera entre otro cu tin cierto limitenan riba aumento di gasto di Gobierno y un tiki mas inversion duradero di parti di Gobierno. Pero lamentabel ta cu no a tende nada mas despues cu e raport a bai den man di Gobierno y lo kier wak p'esaki wordo implementa lo mihor y mas rapido posibel.

E otro t'e kerntaken analyse cu a wordo anuncia algun tempo pasa cual segun PDR tin entendi, por lo menos un version preliminar a sali, pero aki Gobierno no a divulga kico e resultado y recomendacionnan ta.

PDR a haya algun parti di dje, caminda cu nan ta sinti toch cu e raport tin algun bon punto di dje y ta kere cu ta na su lugar pa esaki wordo discuti abiertamente cu tur e stakeholders, ya cu na final di dia, sector priva ta paga pa e decisionnan di sector publico.

Proyecto di Dump lo tin un demora di 2 pa 3 luna debi cu subcontratista no a cumpli

MINISTER Booshi Wever, papiando di e proyecto di Dump a duna di conoce cu tin un stagnacion den e proyecto. Minister Wever ta bisa cu den e contract cu e compania cu a gana e bid tin condicionnan y nan lo mester paga si nan ta surpasa e tempo stipula cu e proyecto lo mester ta cla.

Pa e titutlar di Medio Ambiente, e retraso lo ta di 2 pa 3 luna y asina na februari/maart e proyecto aki lo ta funcionando.

E stagnacion no ta di parti di e contractor mes, pero e subcontractor no ta cumpliendo, segun Wever por a compronde, y ta trahando riba dje pa mehora esaki.

PDR cu concepto di ley pa aboli prohibicion di glas getint



PARTIDO Democracia Real lo ta entregando un concepto di ley riba e prohibicion di glas getint. Lider di e partido, Andin Bikker ta splica cu esaki lo bai ta sumamente facil, pasobra no mester bai Parlamento ya cu e ta un LBham. Esaki lo wordo entrega na departamento di Legislacion of na Minister Rudy Croes pa por presenta esaki na Raad van Advies y Gobernador pa nan por aboli e prohibicion di glas getint. Esaki pa motibo cu e ley existente ta uno practicamente morto y unico caminda cu nan ta aplike ainda ta na DTI.

Bikker ta bisa cu PDR a haci su trabao y awor ta keda na Minister di Husticia pa e haci esun di dje, mas ainda teniendo na cuenta cu e propio Minister aña pasa a declara cu e ley no ta bon traha y cu el a mande bek pa Directie Wetgeving pa nan por traha un ley nobo. Pero aparentemente e departamento aki ta hopi druk trahando leynan di BBO y otronan pa pone mas peso riba lomba di pueblo y asina PDR a dicidi di alivia nan trabao y bin cu e concepto di ley pa aboli e prohibicion di glas getint cu ta afectando pueblo grandemente.

Andin Bikker a invita compania cu ta produci turbinanan di biento pa bin Aruba

E lo por baha gastonan di energia grandemente

ANDIN Bikker lider di partido Democracia Real a comenta cu siman pasa den conferencia di prensa a invita tur partido politico pa bin cu un comision nacional di energia, pero te dia di awe e no a tene di niun di nan.

Pero di otro banda e no a para keto y a manda un e-mail invitando representantenan di e compania TMA Wind cu ta produci turbinanan di biento. E compania aki ta propaganda cu e turbinanan aki por duna pa kilowatt entre 3 pa 5 dollar cent. Si wak awor aki nos ta pagando casi 26 cent arubiano pa kilowatt. Si e compania aki lo por yega na un acuerdo cu WEB of Elmar e ora e brandstofclausule lo ba ita practicamente inexistente. Naturalmente mester tene na cuenta e inversionnan cu mester wordo haci.

E ehecutivonan di e compania aki ta di acuerdo pa bin Aruba y duna un presentacion na e comision nacional cual Bikker a invita tur partido politico pa join. Pero tambe duna un presentacion na gobierno di Aruba sin importa cual ta e signatura politico, pero tambe na WEB y Elmar.

Andin Bikker ta considera cu esakinan ta iniciativanan cu mester cuminsa tuma, ya cu no por warda ni steun riba un plan 2025, pasobra no por warda te 2025. prijs di petroleo na 2007 bayendo pa 2008 ta yegando na un nivel inaceptabel y pesey e ta bisa cu mester haci algo awor aki.

Studiante haya cu droga banda di scol



TABATA un patruya policial cu tabata haci cu buelta di rutina banda di EPB San Nicolas, a tuma nota di comportacion di un studiante. Polis ta mira con e ta benta un saco afo, pero a bin resulta cu e studiante aki mes, e momento ei, den prome oranan di mainta, ya tabata huma marihuana. Polis a hala su atencion, a dun'e un bon scual pa despues mand'e scol, cu tabata na punto di cuminsa. Si mester hay'e un biaha mas cu droga, conta cu e biaha aki si e tin cu bai duna cuenta di e violacion di lei aki, y sigur lo conoce kico ta un cel.

Minister Wever no ta kere cu tin iregularidadnan den Serlimar

Pero si ta asina, independiente di ken e ta lo tuma e pasonan necesario

CAD a bishita Serlimar y mirando esaki a probecha pa puntra Minister Booshi Wever riba esaki, specialmente teniendo na cuenta cu tin diferente comentarionan cu tin iregularidadnan na e compania aki y caminda ta papia tambe di falta di placa.

Segun Minister Wever, bishita di CAD no tin nada di haber cu e comentarionan. E ta bisa cu CAD ta bishitando diferente departamento. Nan a bishita centro medico, despues nan a bai Serlimar, y esaki ta cosnan rutinario cu ta wordo haci.

E ta lamenta cu insinuacionnan ta bin dilanti, pero cu si tin cierto hendenan a peca cu cierto cos nan lo mester bai carga e consecuencianan di dje. Si CAD constata esaki, Minister Booshi Wever ta bisa cu lo tuma e pasonan necesario independiente di ken e persona ta.

Personalmente e Minister no ta kere cu tin cosnan iregular a pasa, si e ta bisa cu tin asuntonan cu mester mehoracion, pero esaki ta pasa den tur instituto cu a cuminsa draai manera cu Serlimar a cuminsa draai awor nobo, sigur tin lugar pa mehoracion.

Productonan di canasta basico a aumenta cu 50% danki na introduccion di BBO

BENNY Sevinger, Parlamentario di AVP durante e conferencia extraordinario di partido AVP na Semeleerstraat, ta bisa cu no ta keda na nan nada otro cu para hunto cu partido cu e compromiso pa kita BBO.
E ta bisa cu no mester lubida con e prijs di productonan a subi, inclusive promer cu introduccion di BBO door di e medidanan tuma for di 2001 caminda cu a subi accijns, servicionan di gobierno cu a subi hasta cu 500% y demas medidanan. Awor cu a pone tur esakinan ta pone riba nan un BBO.
Gobierno pa scapa su mes ta bisa cu ta e comerciantenan ta e abusadornan, pero pa Sevinger e abusador mas grandi pa loke ta trata entrada di e pueblo aki den ultimo aña ta e gobierno aki.
Mustrando e prijs di algun producto di e canasta basico, e Parlamentario di AVP a mustra con e productonan aki a subi e ultimo aña.
Un bleki di lechi cu promer cu introduccion di BBO tabata costa Afl. 20,45, awe e ta costa Afl. 31,44, es decir un aumento di 50% y no simplemente e 3% cu gobierno ta bisa cu e mester a subi. Mester conta cu e wholesaler tin cu cobra e 3% mas e gastonan di dje cu a subi tambe como consecuencia di BBO (security, accountant, abogado, etc).
Tur e aumentonan aki ta bai directamente den saco di gobierno, 150 miyon ta wordo ranca for di e pueblo aki door di gobierno.
Otro ehempel ta e kipashi. Esaki na 2001 tabata Afl. 1,90 awe e ta Afl. 2,50.
Aki ta trata di productonan cu gobierno ta controla. Gobierno ta bisa cu nan ta controla e prijs y cu no tin BBO den dje, segun Benny Sevinger esaki ta un mentira, pasobra e prijs ta hinca den e producto.
Azeta dushi cu tabata costa 9 florin awe ta costa 11 pa 11,50 florin. Aroz a subi tambe drasticamente y tur esaki ta como consecuencia di introduccion di BBO e aña aki door di gobierno.
Placa di un famia cu mester paga awa, coriente, telefon, etc no ta resta placa pa come. E problema aki ta uno diario den nos pueblo y ta mira cu e hendenan aki ta dicidi di paga un luna awa, e otro coriente y consecuentemente nan ta cai den un preta cu nan no por sali for di dje y nan no lo por paga nan gasto. Unico culpabel di esaki ta gobierno cu no por controla su gastonan. "Imaginabo si mi ta doño di mi cas, mi ta hisa tur mi gastonan y ora mi no por paga mi ta bai cobra mi bisiñanan pa paga pa mi gastonan.
Esey ta loke e gobierno aki ta haci. E ta pone 2 mil hende den servicio, duna friends& family tur sorto di edificio, accountantnan y abogado di famia ta cobra miyones y ora no por paga ta bai busca esaki den saco di pueblo, entre otro cu e BBO cu ta costa nos pueblo 150 miyon florin. Inaceptabel, nos ta haci e compromiso cu nos ta bai kita esaki pa alivia e pueblo", Benny Sevinger a conclui.

Democracia Real kier bin cu un ley pa saneamento di debe

Pa duna esnan cu ta den un spiral di debe un di dos oportunidad

LIDER di Partido Democracia Real, Andin Bikker, durante conferencia di prensa a comenta riba un ley nobo cu nan lo kier introduci tocante saneamento di debe.

Bikker ta comenta cu na Aruba na e momentonan aki tin hende cu a drenta den un spiral di debe cu ni kico nan haci, matematicamente mira nan no ta bai sali for di dje. Na Hulanda y na Merca a introduci leynan caminda cu por duna un persona un di dos chens. Na Hulanda nan ta yame 'het wet op schuld sanering'. Esaki ta encera cu si un persona debe 100, pero ta 60 so e por paga, e por bai huez y pidi pa huez purba di yega na un areglo caminda cu e hendenan cu e debe ta tuma suficiente cu 60 en bes di 100. Es decir, e creditornan ta absorbe 40 y den e proceso e persona ta haya un di dos oportunidad bao di cierto condicionnan estricto, pa a asina e por sali for di debe.

Bikker ta comenta cu tin personanan cu a yega di suicida y otronan bibando den angustia y temor debi cu nan no por mira un manera pa sali for di debe. Mas ainda, si wak na e momentonan aki e prijs di awa y coriente, cu ta un gasto fiho cu tur luna mester paga y costo di bida a subi door di BBO, accijnsen, invoerrechten, leges, etc e ora ta mas cu logico cu si Hulanda a bai dilanti caba door di introduci un ley asina y cu na Merca tambe tin un ley similar, meser cuminsa pensa pa bin cu un ley asina pa yuda esnan cu a cai den un spiral caminda cu nan no ta wak un luz na final di e gang scur pa haya un di dos oportunidad pa sali for di esaki.

Maneho estricto di admision dunando fruta

Mas trahador local na trabao

DURANTE e prome 9 lunanan di 2007, e cantidad di trahador activo riba nos isla den sector priva a aumenta cu 4.937 persona. Durante 2007 t'e cu awor, DIMAS a otorga 810 permiso nobo. Un ehercisio masha simpel di aritmetica ta mustra cu mercado laboral a amplia cu 4.127 persona local cu awor a haya e oportunidad di un trabao.
Desde cu Gabinete Oduber IV, mediante su Minister di Salud Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero, a introduci cambionan den e maneho di admision, opositornan a cuminsa un campaña intensivo di critica y hasta na e nivel di ataca Minister Wever personalmente. Na numeroso ocasion a mustra cu e maneho nobo tin como meta: sirbi Aruba na prome lugar. A mustra cu interes di Aruba ta pa percura pa yiunan di tera y di esnan cu a bin forma parti di nos comunidad, haya un trabao pa asina nan por percura pa por hiba un bida digno riba nos pais. E maneho aki no ta algo nobo pa Minister Wever.
Desde november 2001, Minister Wever ta implementando e maneho aki pa trahadornan local prome den e sector di salud publico. A percura pa keda mantene cuponan habri pa nos hobennan cu a sali for di Aruba pa studia afor.
Y awor a yega e turno tambe na tur trahadornan local. Apesar di tur e criticanan y presionnan cu tabatin, Minister Wever a percura pa sigui cu implementacion di e maneho estricto. Y awe cifranan ta mustra cu e maneho aki tabatin su frutonan positivo pa e pueblo trahador na Aruba.
Manera e cifranan aki riba ta indica, mas cu 4 mil persona local tabata den necesidad pa trabao, y a logra haya esaki tambe. Si no a cambia e maneho, esaki lo tabata nifica cu awe e cuponan aki lo tabata ocupa pa personanan di afor, cu e consecuencia cu e trahador local mester mira otronan traha y e mes keda desemplea.
Mester remarca cu cifranan ta mustra tambe cu dunadornan di trabao a cuminsa acepta y comprende cu e meta di e maneho di admision ta uno na beneficio di comunidad. Esaki ta keda refleha den dos dato importante. Primeramente den e cantidad di peticionnan pa permiso nobo: durante aña 2007 a drenta un total di 983 peticion pa permiso nobo. Na otro banda, e maneho di admision estricto no a stroba desaroyo economico, pasobra e cantidad di dunadornan di trabao registra a subi cu un 5% durante e prome 9 lunanan.
Ministerio di Salud Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta orgoyoso di por informa comunidad di Aruba di e resultadonan di maneho; husga awor e trabao di Minister Wever a base di cifra y no a base di atakenan personal.

PDR evaluando pa entrega keho formal contra Minister Marisol Lopez-Tromp

ANDIN Bikker, lider di Democracia Real a duna di conoce cu nan ta compilando e pruebanan den e casonan di Minister Marisol Lopez-Tromp. Bikker a duna di conoce cu el a papia cu Ministerio Publico, cu Hans Mos y a bise cu ta evaluando pa entrega un keho formal. Esaki pasobra aparentemente esey ta loke ta faltando.

Keto bai lider di PDR no ta compronde dicon na Aruba mester di un keho formal, mientras cu na Curaçao tin ehempelnan palpabel cu Ministerio Publico ta move riba su mes.
Loke el a compronde ta cu na Curaçao, Hulanda a pone e tempo ey un fraude officier y esey nos no tine na Aruba. Kizas esey ta pone cu awor aki cada bes mester bai entrega full un pakete, haci e voorwerk pa Ministerio Publico promer cu nan por cuminza actua.

"Si ta esey ta e reglanan cu nan kier, no ta problema, nos lo cumpli cune e ora ey nan lo mester cuminza haci at least un feiten onderzoek", Andin Bikker a expresa.

ACE Convention a start ayera nochi

Mas agentanan di biahe lo bira experto den destinacion Aruba

DI 4 Aruba Certified Convention (ACE) a cuminsa ayera nochi y ATA y AHATA a yama un conferncia di prensa pa duna mas informacion riba esaki.
Gina Lopez di ATA ta comenta cu ACE a cuminsa na aña 2000como un proyecto pa duna educacion continuo na e agentenan di viahe y asina laganan sinti nan mes mas serca di Aruba. E personanan aki ta bai un training di 4 ora y durante esey nan ta bira experto den Aruba. Pesey e convencion aki a haya e nomber ACE, Aruba Certified Experts. E convencion aki ta wordo organiza hunto cu AHATA pa di 4 biaha, pero tambe cu e hotelnan cu ta den e programa.
E ACE convention ta wordo organiza pasobra nan ta sinti cu esaki ta un bon manera pa crea un relacion cu e agentenan. Na Merca tin un hende dedica cu ta constantemente den contacto cu nan, ta traha un newsletter cu ta bai pa nan tur luna, ta traha un Aruba product update cu tambe ta wordo manda pa nan. Es decir, asina constantemente nan ta keda bon informa riba Aruba.
Fuera di esey Gina Lopez ta comenta cu si tin cualkier update, tin un webinar cu ta regional sales manager di Aruba ta pone informacion riba website y hunto cu e agentanan ta setup un ora y ta duna update riba Aruba.

Tema di e ACE convention lo bai ta Experience the Path of Loyalty. Esaki ta un manera cu nan kier pa mara e agentenan aki mas na Aruba.
Rob Smith CEO di AHATA na su turno a bisa cu e programa ACE ta un otro ehempel di con bon AHATA y ATA ta traha hunto pa trese mas entrada y bishitantenan pa e isla. E ta kere cu un persona no por bende nos isla completamente sin bin aki y experimenta esaki pa nan mes.
Agentenan ACE tin e oportunidad di no simplemente wak nos isla riba un webiste of lesa riba dje den un buki; nan ta haya e oportunidad di bishita nos isla, experiensa nos hendenan, wak e updatenan den nos producto y mas importante sinti e factor di hospitalidad cu nos ta ofrece aki na Aruba. Di e forma aki ora nan bai bek y bende nos isla na nan clientenan, e clientenan por sinti e sinceridad di un hende cu conoce loke nan ta bende.

E agentenan aki no solamente ta haya e conocemento y educacion, pero nan ta bira hopi loyal, nan ta sinti nan mes parti di e proceso, cu nan ta parti di e team di benta di Aruba, pesey e programa aki ta hopi importante y e fin di siman aki nan ta entusiasma pa mustra nos destinacion na e agentenan aki.
Diadomingo anochi lo tin clausura na Tierra del Sol.















Tratamento di presupuesto aplaza atrobe debi na viahamento pa Parlatino

LIDER di fraccion di RED, Rudy Lampe ta comenta cu tur cos ta cla pa cuminsa tratamento di presupuesto 2008, pero no por cuminsa ainda, pasobra atrobe e parlamentarionan mester biaha pa Parlatino. Nan lo bai e biaha aki pa Panama.

Lampe ta bisa cu Parlamento a priminti cu fin di november pa december lo trata e presupuestonan aki cu tur seriedad pa asina habri aña nobo cu prespuesto trata den Parlamento, pero aki ta mira cu otro interesnan di parlamentarionan ta conta.

"Pasobra algunnan a haya nan beurt pa biaha, esakinan tambe no kier perde nan beurt, e ora ey tin cu laga tratamento di presupuesto para un rato pa nan por haci nan biahe", Lampe ta duna di conoce y ta agrega cu aki por mira cu interes di Pais Aruba no ta na pecho di e parlamentarionan pasobra nan kier sigui cu e parando latino.

Trahadornan bao schaal 16 mester haya nan indexering

RUDY Lampe, lider di partido RED ta bisa cu trahadornan di hospital tin derecho riba nan trabao y e otro trahadornan tambe tin derecho riba indexering. E ta considera cu mester ta solidario cu e indexering di e trahadornan y cu e trahadornan cu wor aki ta bao menaza di ricibi retiro.

Mescos Lampe a bisa cu RED for di inicio a bisa cu ta husto pa maestronan di scol ricibi indexering, pa funcionarionan publico ricibi indexering, tambe pa e indexering di e pensionadonan bira un realidad, pasobra costo di bida a bira hopi caro na Aruba y ta na su lugar e demanda di indexering aki.

Cu loke si RED ta contra ta pa bin indexering pa esnan di schaal 16, pasobra ya nan ta ricibi 25% di toelage y si nan bai ricibi indexering ta dobbel indexering nan ta ricibi. Tambe si schaal 16 wordo indexa, e ora Parlamentarionan y Ministernan tambe ta haya esaki, algo cu cual RED ta contra.

Un aña despues di e manifestacion contra BBO ta mustra e dolor cu esaki a causa den pueblo

Bisiñanan di Semeleetstraat ta un bibo ehempel di esaki

AYERA mainta partido AVP a yama un conferencia di prensa na un cas di pueblo na Semeleerstraat na Noord. Lider di e partido a cuminsa na gradici señora Wouters pa pone su cas disponibel pa tene e conferencia di prensa.

Mike Eman a recorda cu ayera ta net un aña pasa cu pueblo arubano a lanta para, marcha, demostra y bisa NO contra BBO. E ta bisa cu nos comunidad a sinti cu e dolor cu lo a bin cu introduccion di BBO, hopi a premira esaki. AVP a mustra riba e aumentonan grandi di prijs cu lo bai tin cu introduccion di BBO. Banco Central a mustra riba e aumento grandi di prijs cu lo bai tin cu introduccion di BBO. Raad van Advies, Rekenkamer, SER, gremionan na Aruba, tur instancia a expresa nan opinion cu BBO lo a causa un inflacion grandi, lo a perhudica un cantidad di empresanan na Aruba "y awe nos ta serca e victimanan di BBO…e pueblo arubano".

Eman ta bisa cu e pueblo arubano, p.e. na Semeleerstraat ta sinti e BBO tur dia, kico e ta nifica pa nan saco, pa trabao, pa pone pan riba mesa y pa manda nan yiunan scol.

Den e cas di sra. Wouter no tin trabao, tin dos yiu y hunto nan ta haya un onderstand miserabel di 605 florin; 325 pa e cabez di cas y 140 pa cada yiu cu ta bai scol.

Fraccion di AVP a expresa den e presupuesto alternativo cu lo presenta otro siman cu lo cuminsa na cambia esey, pasobra e dolor cu BBO ta causando y e dolor cu pueblo ta sintiendo no por bai sin wordo scucha y mira.

No ta unicamente sra. Wouter, pero tambe tin sra Webb cu ta depende di un pension cu ta un sra. di 75 aña di edad cu ta biba cu un pension di soltera so y ora mira su recibonan cu ta 256 florin pa cas, 53 florin pa awa, 104 florin pa coriente, esaki sin papia di cuminda, paña, transportacion y telefon. Esaki tur cu un pension di Afl. 990 pa luna.

Pesey Mike Eman ta bisa cu pueblo no por biba mas bao di e presion y peso cu BBO a pone riba nos. "Nos cu a lanta para, nos cu dia 30 di november a lanta marcha, awe ta haci un compromiso cu nos comunidad…BBO ta bai! Hunto cu e gobierno aki, BBO ta bai y como testimonio di e trabao cu nos ta bai haci pa elimina BBO nos ta presenta otro siman un presupuesto alternativo den cual nos ta mustra con den dos fase ta bai revoca BBO y cuminsa tuma e placanan di nos conciudadanonan cu nan ta paga na impuesto, debolbe parti bek door di no bin cu e tipo di aumentonan cu e gobierno aki a bini cune y coi e cennan cu e pueblo ta duna e gobierno aki, y invertinan den scol, infrastructura, edificionan. Invertinan hunto cu e comunidad aki den un sistema di onderstand corecto y husto pa e comunidad aki".



Mas aleu, Mike Eman a bisa cu si mira e actitud di gobierno por ehempel cu e discusion cu a surgi awor, esta cu unda ta bendiendo lotto no por bai bende mas e otro tipo di loterianan, pasobra kier corta esey pa e placa keda pa friends & family.

Negoshinan chikito, kioskonan, homber y muhernan cu ta traha pa bende un pida biljetchi, un loteria di Merca, pa bende un pida lotto, ta bira victima tambe di e forma con e gobierno aki kier hala tur cos serca pa famia di Ramon Lee por sigui domina tur e machinnan aki, pa esnan cu tin 4,5 machin ilegal sigui haci negoshi riba custia di pueblo. Lider di AVP ta considera cu e cosnan doloroso aki mester para, pasobra a yega e momento pa pueblo realmente por progresa.

Na final, Mike Eman un biaha mas a expresa palabranan di gradicimento na sra. Wouters y sr. Kelkboom cu a pone nan cas disponibel. A papia cu nan, a papia cu tur e bisiñanan y a sinti nan dolor y a bisanan cu AVP ta haci un compromiso for di profundidad di nan curazon cu compasion y determinacion lo trese e alivio y e cambio cu e pueblo aki ta desea y no cu cifranan cu no ta realistico, sino cu cifranan cu a cuantifica hunto cu expertonan.

Rudy Lampe kier sa kico Nel Oduber a haci cu e fondo pa restitui daño na nos medio ambiente

DIAHUEBS ultimo, un delegacion di RED a reuni cu alto ehecutivonan di Valero, unda a discuti riba e "trust fund" cu Valero tin, pero cu Gobierno ta mantene silencio, siendo cu dia cu Gobierno a firma un contrato cu Coastal y despues cu El Paso y Valero, a sigui cu e compromiso aki.

Di acuerdo cu informacion cu RED a haya ta, cu tur aña e refineria ta deposita e suma, di acuerdo cu e contrato firma. E fondo aki ta pa remedia dañonan cu e refineria por causa na nos medio ambiente.

Según Rudy Lampe, te awe Gobierno no a reacciona menos ainda a contesta e preguntanan cu fraccion di RED a haci, pa sa kico a pasa cu e suma aki. Aki por papia di miyones di florin, según Rudy Lampe.

E ultimo añanan, Valero a keda di deposita e suma di 500 mil dollar pa aña, pues haciendo un calculacion, ta miyones di florin mester tin den e fondo aki y te awe Prome Minister Nel Oduber no kier duna contesta unda e placa ei ta, kico a pasa cu e fondo aki. Si e tei ainda, unda e ta, y si a usa pa otro cos, informa pueblo di dje, ya cu e no por a wordo usa p'e fin pa cual a crea e fondo aki, según Rudy Lampe. Esta pa restitui daño causa na nos medio ambiente.

Ta di spera cu Gobierno lo duna contesta n'e preguntanan haci, cu varios siman RED ta insisti riba dje, di acuerdo cu Rudy Lampe.



Segun Ministerio di Asuntonan Administrativo

Maneho di 3 aña (Swiss Model) ta vigente desde 20 di juni 2002 y nada no a cambia

DURANTE conferencia di prensa di partido Democracia Real, su lider Andin Bikker a informa cu danki na declaracion di Minister di Husticia Rudy Croes, caminda el a bisa cu en berdad su decision tabata pa aplaza e fecha te cu januari 2004, huez a dicta na fabor di e fecha di januari 2004. Ta trata aki di un caso solamente, cual en berdad no ta haci cu esey ta bira ley, pero e ta un precedente si, caminda cu tur esnan cu ta hayando carta cu mester bandona Aruba dentro di determinado tempo, pasobra nan termino a caduca, lo por bai Huez.

Mientrastanto, Ministerio di Salud Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero, a manda un comunicado di prensa caminda ta informa y notifica pueblo di Aruba un biaha mas, cu ya for di dia 18 di juni 2002, Conseho di Minister di Aruba a tuma un decision cu entrante 24 di juni 2002, lo aplica e asina yama "Swiss-Model", na ora di otorgamento di permiso di estadia cu permiso pa traha. Esaki a wordo publica den entre otro tur medionan di comunicacion; e maneho aki un biaha mas a wordo publica na october 2005.

Tur eventual intencion pa pospone e fecha di introduccion di dicho maneho, nunca a ser aproba dor di Conseho di Minister, tampoco nunca a ser publica, pues e intencion no por tin ningun validez.

Entrante 1 di juli 2006 e maneho aki a wordo poni den ley. (lesa nota adhunto).

Pues e maneho di 3 aña SEMPER a keda vigente desde 24 di juni 2002, y tur decision di desaprobacion a ser tuma a base di e maneho ey, awor ancra den ley!!

Diahuebs dia 29 di november ultimo Conseho di Minister, pa kita tur posibel duda, a subraya y ratifica e decision ey.

Mirando e declaracion aki mester bai wak e ora cu e siguiente casonan cu lo bin dilanti mesa berde, ya cu un huez a tuma e decision cu por lo menos un persona extranhero lo por alarga su estadia mas largo cu e 3 añanan stipula den e maneho y awor den ley.

Rudy Lampe kier pa bin cu un investigacion riba e proyecto di Dump

PAPIANDO riba tratamento di presupuesto, lider di fraccion di RED, Rudy Lampe a bisa cu ya a drenta e contesta di e ministernan riba e preguntanan cu e parlamentarionan a haci.

El a enfoca riba un solo aspecto caminda cu Minister Booshi Wever ta contesta e pregunta riba e proyecto di Dump.

Wever ta bisa cu no ta berdad cu e proyecto actual ta costa manera a puntre, esta 49 miyon dollar, sino cu esaki te awor aki a costa 64 miyon florin y e proximo 5 añanan lo tin costonan adicional.

Si reken e som aki 44 miyon dollar ta alrededor di 78 miyon florin, y si mira e 64 miyon florin cu e gastonan adicional, por bisa cu e calculonan di RED tabata basta serca di loke e proyecto total aki ta costa.Mas aleu, Lampe ta bisa cu a haci e pregunta aki na Minister Wever pasobra e comision Lacle, cu a traha riba e proyecto di waste, a bisa cu un proyecto integral y mas grandi cu loke tin awor aki lo sali mas barata cu e suma aki cu Minister ta presenta awor pa e proyecto mitad mitad di Parkietenbos.

E ta considera cu den futuro mester bin un investigacion riba e proyecto di Dump, mescos cu tabatin uno riba e proyecto di Fondo Desaroyo San Nicolas. Minister Wever ta contesta e pregunta di Rudy Lampe cu e proyecto ta masa of menos para bisando cu e tardanzanan a wordo causa door di e entregamento di e specificacionnan incompleto y laat door di e contratista y cu esaki a trese como consecuencia cu gran parti di e trabaonan di construccion ainda no a cuminsa. Lampe ta bisa cu e pregunta cu ta surgi cu e razonnan duna door di Minister Wever ta cu si tin seriedad den e asunto aki. E ta agrega cu ta trata aki di un contratista, un amigo di Minister Wever y ta mira claramente cu proyecto aworaki ta practicamente para.

Internacional

Colombia ta revela prueba di bida di rehennan

E comisionado di paz di Colombia, Luis Carlos Restrepo, ayera marduga a revela cu a detene tres persona na Bogota cu tabata den posesion di pruebanan di bida di personanan secuestra pa FARC, incluyendo e ex candidata Ingrid Betancourt.

Restrepo a bisa cu e cinco videonan confisca di e detenidonan ta contene imagennan di e tres contratistanan mericano, tambe den man di FARC.

Betancourt, secuestra na 2002, ta aparece den e imagennan cu mirada abao y su mannan aparentemente mará.

Tanto e anuncio di Restrepo como e divulgacion parcial di por lo menos un video a tuma luga na e palacio di gobierno. No tur e videonan ta di mesun fecha, pero na lo ta entre januari cu october e aña aki.

“E imagennan aki ta doloroso y impactante”, e comsionado a bisa.

E'la indica cu autoridad no tin detaye di e tres personanan deteni, pero cu e prome indicacionnan ta “mustra cu nan ta miembro di FARC y di nan rednan urbano den e capital colombiano.

“Nos no tin e informacion ey”, Restrepo a bisa como contesta riba un pregunta si autoridad ta kere cu e rebeldenan tabata tin intencion di entrega e pruebanan aki na president de Venezuela, Hugo Chávez, y na e senador colombiano di oposicion, Piedad Córdoba.

Betancourt, ex candidato presidencial colombiano cu tambe tin ciudadania frances, a worde secuestra ora e tabata di gira den sur di e pais. E'la worde mira pa ultimo biaha den un video divulga pa FARC na 2003. Den e videonan nobo, otro imagennan a mustra, un pa un y pará, e mericanonan Keith Stansell, Marc Gonsalves y Tom Howes. E tresnan aki a worde secuestra pa FARC na februari 2003 ora e avion den cual nan tabata haci trabaonan di vigilancia a cai den un region den mondi.

Hunto cu e cinco videonan, Restrepo a bisa, tambe a haya siete carta. Entre nan tin un di

Betancourt pa su mama, Yolanda Pulecio, cu fecha di 21 di october 2007. Igualmente tin otro di e mericano Howes pa su famia, tambe cu fecha di october.

Marc Gonsalves, e comisionado a bisa, tambe a scirbi un carta pa un hefe conoci di FARC, di apodo “Mono Jojoy”. Segun e comisionado, otro di e cartanan ta di un teniente y ta dirigi na president Chávez.

Tur video y carta ta den man di Ministerio Publico y “pa rasonnan humanitario” na disposicion di e famianan, Restrepo a bisa.



– Ex candidata presidencial Ingrid Betancourt



– E mericano Thomas Howes



– E mericano Keith Stansell



– E mericano Marc Gonsalves



– Ex senador colombiano Luis Eladio Perez


Mitt Romney

Precandidato Romney ta urgi pa impedi 'dictadura' na Venezuela

E aspirante presidencial republicano Mitt Romney a bisa cu e president di Venezuela, Hugo Chávez, tin intencion di consolida un dictadura pa medio di e referendum di mañan, y a haci un yamada na comunidad internacional pa haci esfuerzo pa defende democracia na América.

"Specialmente durante e periodo difícil aki, Merca mester apoya e homber y muhernan di bon boluntad dispuesto pa protega e don divino di libertad na Venezuela", segun Romney, cu tambe ta ex gobernador di Massachusetts.

Den un articulo titulá "Laga nos no permiti fin di libertad na Venezuela" den e corant Sun-Sentinel, di Orlando, e'la haci un yamada na "amantenan di libertad na América Latina y na henter mundo" pa nan "sali claramente y energicamente na defensa di libertad, democracia y derechonan humano".

"Después di debilita e institucionnan democratico di Venezuela pa añanan largo, Hugo Chávez awo parce di ta serca di consolida su dictadura cu e referendum di mañan riba e cambio constitucional proponi pa e president", e'la afirma.

Romney ta di opinion cu e eventual aprobacion di e cambio lo permiti detencionnan arbitrario, lo favorece censura di prensa, lo caba cu e autonomia di banco central, lo facilita confiscacion di propiedad priva, lo extende e mandato presidencial pa siete aña y lo elimina e limite di e cantidad di periodo presidencial.

"Siguiendo e pasonan di su mentor, Fidel Castro, Chávez lo por bira president vitalicio di Venezuela", e'la señala.

Romney, cu ta sobresali entre e aspirantenan pa e candidatura presidencial di Partido Republicano, a bisa cu e pueblo venezolano mester worde apoya pa rechasa e regreso "di e politica socialista fracasá".

"Socialismo ya a duna mundo fracasonan tumultoso manera Lenin y Castro. Nos no por keda man cruzá awo cu dia 2 di december ta serca y Chávez ta intenta di uni su mes cu nan a costo di democracia na Venezuela", e ex gobernador a bisa.

Oposicion a marcha contra cambio constitucional na Venezuela

CENTENAR di mil opositor a yena Avenida Bolivar, den centro di Caracas, di punta a punta, pa manifesta contra e cambio socialista di Constitución, cu lo duna podernan adicional na president Hugo Chávez y cu ta worde someti na un referendum mañan, diadomingo. E gran mayoria di e manifestantenan tabata hobennan studiante.

"Nos a yen'e! Y sin usa bus", tabata e grito constante di e multitud cu a marcha festivamente y sin incidente, cu un dominio bisto di hubentud.

E lider estudiantil Fredy Guevara, a bisa e multidud cu e ta confia den autoridad electoral y cu "e pueblo venezolano lo defende su voto".

Yon Goicoechea, otro lider juvenil, a bisa cu "den e tarima aki tin un mezcla entre pasado, presente y futuro", aludiendo na e coalicion opositor di multi color.

Hobennan cu tabata canta "¿por qué no te callas?" den ritmo di paso doble, recordando e disputa di Chávez cu e rey di Spaña, desde cuatro punto a yega na e avenida mas hancho den centro di Caracas, cu ocho baan.

E marcha pa "NO" ta worde impulsa pa e movimento estudiantil cu a surgi na mei – ora gobierno a nenga di prolonga e permiso di RCTV - y pa tur partido politico di oposicion.

E marcha tabata un contraste cu e advertencianan di gobierno di supuesto plannan di violencia y destabilizacion, y incluso denuncianan di planan pa un asesinato.

Leopoldo López, alcalde di e municipio di Chacao, integrante di e partido Un Nuevo Tiempo (UNT) y lider di e bloque di "NO", a bisa coresponsalnan stranhero cu "violencia unicamente ta favorece gobierno, e ta contra producente, pasobra e meta di e bloque di "NO" ta participacion masivo y pacifico".

E ultimo sondeonan ta pronostica un resultado ahusta entre 'Sí' y 'No', den e prome ocasion cu Chávez ta enfrenta un eleccion den cual su proyecto no ta claramente e favorito.

Tres sondeo cu a acerta den pronostica e triunfo di Chávez den eleccion presidencial na december 2006, e biaha aki ta duna bentaha na e bloque di "NO".

Sinembargo un dama encuestador cu a traha pa gobierno y cu tambe a acerta un aña pasá, ta duna e triunfo na "SI".





Un participacion masal lo produci e triunfo di "NO", lidernan di e bloque opositor a afirma.

Un triunfo di "SI" ta implica cu dialuna "Venezuela lo amanece bao un regimen socialista autoritario, cu e poder concentra den mannan di un solo homber". Asina Stalin González, lider estudiantil di Universidad Central di Venezuela a bisa coresponsalnan: "Nos no a conoce otro cos (cu e epoca chavista), y e ilusion ta pa tin un pais diferente".



Merca ta nenga cu e kier basenan permanente na Irak



CAS Blanco a nenga diahuebs ultimo cu Merca lo tin intencion di establece basenan permanente na Irak, dianan despues cu e "experto di guera" mericano a bisa cu esaki lo ta parti di conversacionnan na 2008, riba medidanan di seguridad a largo plazo.

"Nos no ta buscando basenan permanente na Irak", e vocero presidencial, Dana Perino, a bisa periodistanan, despues cu teniente general Douglas Lute a expresa dialuna cu e tema polemico aki lo ta parti di e negociacionnan cu lo dicidi e futuro di e tropanan mericano na Irak. Como contesta riba preguntanan tocante e basenan aki, Lutte a bisa reporteronan: "Esaki ta un otro dimensión di e apoyo continuo di Merca na gobierno di Irak y por cierto e lo ta un tema clave di negociacion otro aña".

Castro ta adverti riba peliger di guera civil na Venezuela



UNA guera civil na Venezuela lo rementa economia global, tabata e advertencia di e president cubano Fidel Castro, cu a acusa Merca di ta instiga violencia y asesinato na e pais ey. "E gobierno iresponsabel di e imperio no ta tuma un seconde pa pensa cu un asesinato of un guera civil na Venezuela, lo por rementa economia mundial, pa motibo di e enorme reservanan di petroleo cu e pais tin". Asina e lider cubano ta sirbi den su articulo titulá "Un pueblo bajo fuego", cu a sali publica den e corant Granma..
Venezuela ta e aliado mas ayega di Cuba, y e lidernan, Castro y Chavez, ta yama otro 'ruman'.

Venezuela ta enfrenta un campaña cu ta culmina mañan, diadomingo, cu un referendum cu lo aproba, of no, un cambio di constitucion segun cual, Chavez por opta indefinidamente pa su re-eleccion, y cu lo amplia su podernan.
"E medionan mas sofistica desaroya pa tecnologia, utiliza pa mata sernan humano y oprimi of extermina pueblonan; e siembra masivo di reflejonan condiciona den e mente; e consumismo y tur e recursonan disponibel, ta worde emplea awe contra e venezolanonan", segun Castro, di 81 aña di edad.

Pa e mandatario e actual gobierno mericano, cu tin un enemistad publico cu Havana, y relacionnan chocante cu Caracas, ta alimentando confrontacion entre venezolanonan.
"E imperio a crea e condicionnan favorabel pa violencia y conflicto interno", Castro a agrega.
E dos lidernan a topa dia 21 di november na Havana y segun Castro, un di e temanan cu nan a toca tabata un posibel asesinato di Chavez.

E cubano a sigura cu e conoce e materia, tanto pa su experiencia gueriya, como pa tabata blanco di varios intento di asesinato cu, segun cuerponan di seguridad estatal cubano, ta supera 600 plan pa liquid'e den e ultimo 50 añanan.
Castro a admiti e importancia di Venezuela pa Cuba, especialmente despues cu e caida di Union Sovietica a hinca e isla (Cuba) den un profundo crisis economico.
Segun Castro, e intercambio actual entre e dos estadonan (Cuba y Venezuela) a pasa di "casi zero" pa "mas di 7.000 miyon dolar pa aña, cu beneficionan economico y social grandi pa ambos pueblo".
E consulado venezolano na Cuba a informa cu su portanan ta habri pa e ciudadanonan venezolano por vota. Tin centenar di hoben, fundamentalmente chavista, cu ta studia na Cuba.

Deporte

Feria crioyo 2007 un exito total

DEN cuadro di A.S.U. Olympiade 2007 Organización Caballista Arubano a organiza diasabra 24 di november su ultimo competencianan pa cabainan di Paso Fino, Trocha y Trote Galope naci na Aruba y e competencianan pa Jinete y Amazona Principiante. Diadomingo 25 di november e Jinete- y Amazonanan avansa a midi forsa. Esnan cu a keda como e mihor y na prome puesto den nan categoría a drenta den e Competencia pa e titulo Best of the Best Criollo 2007. E competencianan a wordu juzga dor di e jueznan Internacional Sr. Miguel Poleo di Venezuela y Sra. Angela Ochoa di Colombia. Aki ta sigi e resultadonan di e Competencia Criollo 2007.

COMPETENCIA DI CABAI:

Gran Campeona Yeguas de Paseo Trocha: Soñadora de la Clarita
Gran Campeon de caballos de Paseo Paso Fino: Capirito de Amistad
Gran Campeona Yeguas de Paseo Paso Fino: Picardia
Mejor Caballo Castrado de Trote Galope: Quinto Centenario
Mejor Caballo Castrado de Paso Fino: Mesias
Campeon Joven de Trocha: Eos
Campeon Joven Reservado de Trocha: Tormento de la Noche
Gran Campeon Caballos de Trote y Galope: Candil II
Gran Campeon Reservado Caballos de Trote Galope: Misterio de Alto Vista
Gran Campeona Yeguas de Trote y Galope: Flor de la Canela
Gran Campeona Reservada Yeguas de Trote y Galope: Candileja
Gran Campeon Caballos de Trocha: Victorino
Gran Campeon Reservado Caballos de Trocha: Esplendor de Dinastia
Gran Campeon Caballos de Paso Fino: Aramis
Gran Campeon Reservado Caballos de Paso Fino: Guardaespalda
Gran Campeona Yeguas de Paso Fino: Celosa
Gran Campeona Reservada Yeguas de Paso Fino: Hillary
Mejor Expositor: Rancho Monte Blanco
Mejor Criador: Alex Mansur
Mejor Montador: Dairo Jiménez

COMPETENCIA JINETE Y AMAZONA PRINCIPIANTE:

Mihor jinete principiante 6-8 aña: Leander Trimon
Mihor amazona pricipiante 9-11 aña: Lynn de Kroon
Mihor jinete principiante 9-11 aña: Brandon Hoffer
Mihor amazona 12-14 aña: Laura Lioe-A-Tjam
Mihor amazona 15-17 aña: Marylou Trimon

COMPETENCIA JINETE Y AMAZONA AVANSA:

Amazona 6-8 aña: Mihor amazona Diantha Oduber; 1º puesto Natalia Mouawad
Jinete 6-8 aña: Mihor jinete Willem Werleman
Amazona 9-11 aña: Mihor amazona Shayna Werleman; 1º puesto Kassandra Oduber
Jinete 9-11 aña: Mihor jinete Jean Luc Oduber; 1º puesto Arjean Martinus
"Best of the Best under 12" a resulta e joven jinete Willem Werleman di 8 aña, di Rancho Monte Azul, entrena pa Igor Kock
Amazona 12-14 aña: Mihor amazona Annabel van Westerop; 1º puesto Daniella Oduber
Jinete 12-14 aña: Mihor jinete Juan Jose Werleman; 1º puesto Joab Henriquez
Amazona 15-17 aña: Mihor amazona Gail Henriquez; 1º puesto Rebecca Dijkhoff
Jinete 15-17 aña: Mihor jinete Arron Martinus; 1º puesto Mark Bruin
Amazona 18-24 aña: Mihor amazona Brigitte Werleman; 1º puesto Giandra Wever
Jinete 18-24 aña: Mihor jinete Dwayne Marchena; 1º puesto Garrick Werleman

Despues di un competencia fuertisimo entre e finalistanan e jueznan a pidi Juan Jose, Annabel, Gail y Brigitte pa hasi e prome prueba di dificultad "cambio di direccion". Juan Jose y Annabel después di esaki a keda elimina, mientras cu Gail y Brigitte a subi e pista duro pa ehecuta e "orden de parar y reanudar la marcha". Pa finalmente e jueznan dicidi cu merecidamente e titulo "Best of the Best 12 and up" ta pa e amazona Gail Henriquez di Rancho La Ponderosa, entrena pa Igor Kock.







Clasico grandi

Espanyol y Barcelona lo topa otro awe

ESPANYOL ta ricibi Barcelona diasabra den e stadion Olimpico, den un di e derbi nan di Barcelona mas empata di e ultimo aña nan, den cual ademas e team di Espanyol a hiba cierto ventaha den e pronostico.

Di produci un triunfo di e team cu Ernesto Valverde ta train, Espanyol lo supera e clasificacion na Barcelona.

E wega ta yega den e mihor momento pa Espanyol y den un mal momento den Barcelona, cu diamars a obtene un empate den e veld di Lyon, cu cual a logra e clasificacion pa e siguiente round di UEFA Champions League.

Barcelona lo traslada pa Montjuic cu un team hopi jong debi cu Frank Rijkaard no tabata por a recupera Samuel Eto'o, ken ainda no a ricibi e ok despues di tres luna lesiona, y a perde e concurso di e frances Thierry Henry, cu problema muscular.

Na Montjuic ta spera un Barcelona hopi diferente cu Rijkaard a diseña den e ultimo seis bishita. Despues di e wega contra di Getafe, e entrenador di Barcelona ya a apunta cu lo cambia e sistema. Den e wega contra di Lyon na Francia, prome salida despues di e derrota na Getafe, e team a exhibi un mihor talento, pero riba tur tabata hopi mihor den actitud y entrega desde e prome minuut.

Pa e wega di awe lo bolbe ta incognito si Ronaldinho ta titular, despues di e bon rendimento cu na Lyon a duna e triplete (Bojan, Iniesta y Messi).

Aunke tambe ta mustra improbabel cu Rijkaard pone pa di dos biaha consecutivo e brasileño riba banki, specialmente pa con a train e siman aki.

Despues di e actuacion di Zambrotta den e ultimo wega, Rijkaard por a opta pa relega y ordena un defensa cu Puyol den e banda drechi y den e centro e duo Marquez y Milito.

Pa su parti, Espanyol ta soña cu logra e tercer lugar y gana Barcelona den e clasificacion na un di e derbi nan mas empata di e ultimo aña ya cu e diferencia di e ocasion nan anterior, e team di Espanyol a impulsa pa un racha espectacular di resultado, ta postula como un candidato hopi serio pa hiba e tres punto.

Ta pone un anker firme

Jorge Posada lo sera su contract t'e cu su 40 aña den Yankees

JORGE Posada y Yankees a yega diahuebs na un contract di 52,4 miyon di dollar cu lo dura pa cuatro temporada mas pa e catcher boricua cu e unico team den cual a milita den Grandes Ligas.

E parti a yega na un acuerdo preliminar dos siman pasa. Posada lo ricibi un salario anual di $13,1 miyon den cada un di e cuatro temporada, e salario mas halto pa un catcher den grandes ligas.

Mike Piazza tin un 13 miyon den su contract entre 1999-05 cu Mets y tambe e boricua Ivan Rodriguez na su 13 miyon cu lo expire otro temporada, e ultimo aña di su contract cu Tigers.

Si ta bon Posada lo cumpli 40 aña den e ultimo temporada di su contract, Yankees a bisa cu no ta para keto cu su edad, bisando cu e bateador por eventualmente pasa pa designa of primera base. Ta lidera e team cu su promedio di bateo di .338 e temporada pasa, cu 20 homerun y 90 RBI. Posada, cu cinco participacion den e All Star Games, nunca tabata den e lista di lesionado.

New York tambe ta serando e ultimo detaye den e contract cu e tercera base Alex Rodriguez ($275 miyon pa 10 aña), e closer panameño Mariano Rivera ($45 miyon pa tres aña) y e catcher suplente Jose Molina ($4 miyon pa dos aña).



Pa Serie A?

Javier Saviola lo por wordo manda pa Juventus

E delantero argentino Javier Saviola por wordo poni riba renta pa e club Real Madrid, di Spaña, na Juventus di Italia, den un cambio pa e portugues Tiago, segun a publico diabierna e corant deportivo SPORT. Diahuebs, den e mesun corant a informa cu e hungador argentino lo por bay hunga den Olympique di Marsella, di Francia, den un operacion cu ta inclui e hungador frances di origen argentilo Samir Nasri.

Sin embargo, diabierna e medio catalan a indica cu Real Madrid ta busca un mediocampista pa january y Juventus, un delantero cu loke Saviola por wordo cambia pa Tiago.

Den e caso aki Madrid lo por aporta ademas di placa, pues e balor di e mercado di e mediocampista defensivo ta mas grandi cu di e argentino, segun SPORT.

E internacional portugues, cu a destaca den Benfica, tabata cumpra pa Jose Mourinho pa Chelsea den 2004, pa 15 miyon di euro y apesar na su bon rendimento, na yega Essien e team di Londen a traspasa esaki pa Lyon un aña despues pa 10 miyon.

Na Francia a completa dos excelente temporada y e temporada aki, Juventus a cumpra esaki pa un 13 miyon euro.

Saviola pa su parti, ex hungador di River Plate, FC Barcelona y un paso pa AS Monaco y Sevilla, a yega e temporada aki na Real Madrid, unda awo tabata tin poco oportunidad di ta titular.





E tres mihornan

FIFA a eligi Lionel Messi, Cristiano Ronaldo y Kaká pa hungador di aña

FIFA a anuncia diabierna cu e portugues di Manchester United, Cristiano Ronaldo, e brasileño di AC Milan Kaká y e argentino di Barcelona Lionel Messi ta candidato na converti den Hungador Mundial di 2007 den e Gala di 17 di december na Zurich.

Den categoria femenino e aspirante pa bay e premio, cu aña pasa a logra e brasileño Marta, ta e mesun hungadora, su compatriota Cristiane y e alemana Birgit Prinz, distingui tres biaha cu e premio aki.

E entrenadornan y capitan di e seleccion nacional femenino y masculino a eligi e seis finalista nan, di e relacion di candidato elabora pa FIFA, cu ta contene 30 nomber di hungadornan y 26 di hungadora.

Cristiano Ronaldo, Kaka, Messi y Cristiane ta prome biaha den e lista di candidato na titulo di Hungador Mundial y Hungadora Mundial di FIFA, mientras cu Marta y Prinz ya tabata ganador den otro ocasion. E brasileño den 2006 y e aleman den 2003, 2004 y 2005.

E Gala di Hungador Mundial di FIFA, cu pa di cuatro biaha ta celebra na e Opera di Zurich 17 di december, lo desvela e nomber di e sucesor di e italiano Fabio Cannavaro y lo tin un reconocimento na e mihor di aña cu e entrega di e premio Presidencial y di Wega Limpi di FIFA.

Tambe lo distingui e mihor hungador di e Mundial Sub-17 celebra na Corea 2007, (e aleman Toni Kroos), di Mundial Sub-20 hunga na Canada 2007 (e argentino Sergio Aguero) y Mundial di Futbol di Lama na Rio de Janeiro 2007 (e brasileño Buru).





Tin su favorito

Francesco Totti a bisa cu lo kier pa Messi gana e Golden Ball 2007





E delantero italiano Francesco Totti, capitan di Roma, na mas cu previsibel proclamacion pa diadomingo awor di e brasileño Kaká como e ganador di e Golden Ball 2007, a indica cu e lo duna e argentino Lionel Messi esaki.

“Messi tin 20 aña pero riba e terreno di wega ta mustra cu tin 30. E ta decisivo cu Argentina, den e veld europeo y na Spaña. Ta causa impresion, ami lo duna esaki, pues pa e calidad tambe ta valora den relacion di edad”, Totti a bisa.

Totti, riba su ayo na e seleccion italiano, di cual ta ausente desde e final di Mundial di Alemania ’06 gana contra di Francia, a comenta: “E ta husto cu Eurocup ’08 bay e 22 of 24 hungador cu a logra e clasificacion. Si tabata ami, por kita e puesto na algun di nan pero lo no ta husto”. Y den concreto, riba su relacion cu e actual seleccionador italiano Roberto Donadoni, a bisa: “A bisa mi: Franc, Donadoni ya no kier bo mas. Pero si pa lesion of cualkier emergencia ta corda riba mi”. Totti, a bisa cu ta sinti romanista pa den y cu su decision di sigui den e club ta pa rason di curason, tambe a confesa cu tabata tin un momento den su carrera deportivo cu a pensa cu e mihor ta bay for di Roma.

“Debi na incomprension cu entrenadornan y dirigente, tabata tin un momento den cual a bisa: mi ta bay. E problema grandi tabata tin cu e entrenador argention Carlos Bianchi, dies aña pasa”, el a añadi.

George Winterdal ta kibra record di Time Trial Boca Prins – Arikok

DIADOMINGO 25 di november calendario 2007 – 2008 di mountain bike a continua cu e time trial individual Boca Prins - Arikok. A pesar di awacero mainta tempran mayoria di e ciclistanan a presenta, cla pa soporta awa, biento, lodo y tur otro contratiempo. Manera mester ta pasobra ciclismo, y especialmente mountain biking no conoce casi ningun circunstancia cu ta stroba competencia di tuma lugar. Lodo a hunga un papel importante riba e bahada di Miralamar y subida durisimo di Arikok, pero esey no a stroba George Winterdal den categoria Elite caballeros pa establece un tempo record dificil di mehora di 18:32 minuut, mustrando un tremendo forma den ultimo tempo. Andrick Fingal tabata esun cu a yega mas cerca di George cu un bon 21:04, y Gino Hodge a ocupa di tres lugar cu 21:27. Den Submasters Lucien Dirksz a continua ganando cu un 22:04 y Albert Raven despues di su aventura panamericano no a keda atras y a score un bon tempo den Masters (21:58). Den pre-junior Alexander Robert a gana den un tempo solido di 22:40 y den Junioren Axel Werleman tabata e ganador: 25:04. Den Damas tabatin berdadero competencia unda Veronica Posner a gana un biaha mas: 26:19.Den e categorianan di KIDS: Akeem Kock a gana den cat. 1 (6 – 7 aña); Sophie Mackintosh a vence den cat. 2 (8 – 9 aña) y Christian Arends a impone un biaha mas den cat. 3 (10 – 12 aña).Continuacion di programa mountain bike. Diadomingo dia 2 di december programa di mountain bike ta continua cu un careda largo di Faro pa Jamanota y regreso na Faro. Inscripcion: 07:00 am; start 07:30 am pa categorianan mayor; despues categoria Kids ta core di Faro bay pariba te un cierto punto di regreso cu lo keda indica . Premiacion di POINTS SERIES inmediatamente despues di careda na start/finish.

Den pleno movimento

Conversacion por hiba Johan Santana caminda pa New York Yankees



YANKEES y Twins a cuminsa e negociacion pa un eventual traspaso di e astro venesolano Johan Santana.
Hank Steinbrenner, vicepresidente di Yankees, a confirma dialuna cu a sostene un conversacion, pero cu tabata demasiado trempan pa indica cu por yega na un acuerdo. No a drenta den detaye den loke a trata. "Mi no kier drenta den esey awo mes, den loke mi kier bisa, loke nos ta dispuesto pa ofrece y tur esey", Steinbrenner a bisa. "Di momento ta algo preliminar". Santana por declara agente liber despues di e temporada 2008, y Twins ta purbando renoba e contract di e pitcher ganador dos biaha di Cy Young den Liga Americana. Ora a puntra si Twins a mustra interes zen esaki, Steinbrenner a responde: "Claro cu si". E permanencia di Santana cu Twins ta mustra cada biaha mas dificil debi na e prijs den e mercado pa e pitcher a aumenta hopi manera a pasa den e ultimo aña nan. Apesar cu Twins lo muda pa un stadion pa e temporada 2010, lo no ricibi un subida den nan presupuesto t'e cu e temporada ey, na mustra e haltura notable di e valor di Santana y cu un team di mercado medio cu no ta mustra por aumenta mucho. Considerablemente, e extension di e contract pa e pitcher venesolano, dos biaha ganador di e premio Cy Young lo ocupa un cuarto lugar di e team cu Minnesota ta inverti den salario na pelotero.

Lo tin un papel asina?

HBO Films lo traha un pelicula basa riba Bonds cu uzo di steroid

HBO Films tin plan di realisa un pelicula basa den e buki riba e supueso uzo di steroid pa parti di Barry Bonds y e investigacion di e gobierno den esaki na uzo di substancia prohibi entre deportivo di nivel halto, diahuebs un di e autor di e buki a bisa.
Lance Williams, un periodista di e corant San Francisco Chronicle, a bisa cu Ron Shelton lo dirigi esaki y ta un di e buki nan di cual hunto cu John Norville, un biaha caba cu e huelga di scirbidornan di Hollywood.
E plan di e pelicula basa den e buki "Game Of Shadows" tabata reporta inicialmente pa Variety.
Williams ta un di e autornan di e buki hunto cu Mark Fainuru-Wada, ken recientemente a laga Chronicle pa uni na e cadena ESPN.
E buki ta papia con Bonds a cuminsa uza steroid na 1999, den cual un vocero di HBO a nenga di comenta.



HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

12/01/2007

1/ 3… QUIZAS SI QUIZAS NO – VICTOR MUNOS
2/ 1.. THUNDAH – ALISON HINDS
3/ 6.. SEMBRA PAZ Y AMOR – SHARON ROSE
4/ 5.. NO ONE – ALICIA KEYS
5/ 2.. TEK WEH YUH SELF – MR. VEGAS
6/ 7.. BEAUTIFUL GIRLS – SEAN KING
7/ 12.. 8 LETTERS – HOLMES IVES
8/ 4.. HEY YOU – ASHANTY
9/ 11.. THOSE DAYS – SHAGGY – NISHA
10/ 18 .. ALGUIEN COMO YO – EDDIE HERERA
11/ 9.. FIRE AND RAIN – BABY FACE
12/ 13.. STRANGE NAME – BLACKIE
13/ 15 .. ME ENAMORE – CARLOS OLIVA
14/ 19.. LA LEY DE AMARTE – TAMARA
15/-- AMOR SINCERO – OPALO
16 / 10.. YOU DANCE – CUPID AND AUBREY
17/ -- ME NAMORE – JUANES
18 / 16.. CUT OFF TIME – OMARION – KAT DE LUNA
19 / 17 .. HEY – ALEXANDER PIRES
20 / 6.. DIME QUE SI – TITO EL BAMBINO

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

A laga edificio para bashí durante dos aña.... Propiedad di Gobierno Central no tin balor!



WILLEMSTAD - E unico conclucion cu un hende sano di mente por saca despues di tuma nota y observá e loke a pasa cu e edificio cu Gobierno Central a pone na disposicion di un di e gruponan cu ta organisadó di Carnaval, ta cu propiedad di Gobierno no tin ningun balor.
Nan no tin balor pasobra no ta fo'i nan saco mandatarionan tin cu paga pa propiedad di Gobierno ora cu pa negligencia esaki keda para te basha den otro òf parti di nan interior disparcé òf hende bai cune.
Y esei ta loke cu ta pasando cu un edificio di Gobiernu Central den Pietermaaiweg caminda antes Landsgebouwen dienst di Diredtorado di Finansa tabata hospedá y cu despues a keda entregá despues di un bon renovacion na un di e fundacionnan di Carnaval.

Den e caso aki na Fudeka cu tabata funcioná banda di e otro fundacion di Carnaval rival, uno encabesá pa Millie Hart y e otro encabesá Corinne Genaro.
E ultimo aki su organisacion no tin arte ni parte den e loke ta pasando cu e edificio.
Un tempo Minister di Finansa a yega na convenio pa facilitá e edificio n'e agrupacion di Millie Hart y su secundante Henry Reinilia, pero no a traha acta di kico tabatin lòs y clabá ne edificio.
Awor cu Gobierno Central mester di e edificio pa acomodá RVD promé cu dak bin abou riba nan den Fòrti, a scoge pa drecha e edificio cu a para dos aña bashí y awor ta resultá cu e falta cantidad di porta y aire condicionado.

Resultado di esaki ta cu mester bai cumpra por lo menos 10 aparato di airecondicionado p'e edificio nobo, pasobra ningun hende no por proba cu loke Millie Hart y su grupo a bai cune no ta di nan organisacion.
Pa no papia mes di e hecho cu awor a surgi e necesidad pa muda RVD pa un localidad nobo faltando apenas un aña pa desmantelacion di Antia ya cu pa bai drecha e acomodacion den Fòrti lo bai costa mas cu 1 miyon florin pa ken bai sinta den dje despues?

Victima di morto violento no ta identificá ainda

PHILIPSBURG - Te ayera autoridadnan no por a identificá e cadaver cu un obrero a localisá siman pasá derá bou di poco tera cant'i caminda na Belair.
Unico cos cu Fiscal mr. Taco Stein por a confirmá ta cu e autopsia a revelá cu e hòmber a muri un morto violento y cu ta trata di un hòmber di rasa preto di entre 30 pa 40 aña.
Tampoco Fiscal kier a indicá ki tipo di lesion e victima por tabatin pasobra e autopsia no tabata definitivo.Loke tin ku sosodé awor ta practicá un prueba di genética DNA pa determiná identidad di e victima.

Temblor a pone hende na careda na Islariba

PHILIPSBURG - Loke a cuminsa como un zonido di mal tempo a culminá repentinamente den un temblor severo cu a pone tur hende na careda na St. Maarten y St. Eustatius.
Causa di e temblor a originá na un profundidad di 89 miya bao di awa banda di Martinique caminda e temblor di 7.4 grado a sacudi Martinique durante 10 minut.
Na Sint Maarten, hendenan a sali na careda for di edificionan y terminal di aeropuerto y hopi hende a kere cu despues di e temblor lo sigi un tsunami pero afortunadamente esei no tabata e caso.

Antiyas

Boeli van Leeuwen a ser dera den tur silencio



WILLEMSTAD - Diahuebs mainta a tuma lugar entiero di e conocido ciudadano Boelie van Leeuwen kende a fayecé na 85 aña, 'edad di balentenan'. Su entiero a tuma lugar den seno familiar na Bottelier. Mes trankil cu el a biba, nan a dera Boelie van Leeuwen diahuebs den presencia di amigonan intimo y famianan. Paz na su resto.

Manifestacion di partidonan di oposicion diadomingo na Brionplein

WILLEMSTAD - E organisacionnan político MAN, Niun Paso Atras, Partido Laboral Krusada Popular y Pueblo Soberano, ta organisá un manifestacion civicó pacífico diadomingo awor na Brionplein.
Recientemente e organisacionnan politico Forsa Kòrsou y tambe Partido Democraat a duna nan sosten total n'e manifestacion aki.
E manifestacion aki ta consistí di un marcha y un encuentro público. Meta di e evento aki ta pa duna espacio na nos cuidadanonan pa ventilá nan preocupacion riba diferente aspecto di bida diario cu no ta desaroyando bon.
P.e.: Costo di bida ta subi, tur dia preisnan ta subi y loke e cuidadano tin como entrada no ta yega p'e por cumpli cu su necesidadnan básico di dje y su famia; preis di gasolin a subi; preis di coriente y awa ta forma un parti mucho grandi di e entrada di famianan; un sistema di salubridad público cu te ainda no ta acesibel na un manera adecuá pa nos tur; ainda tin hopi violencia contra hende muher ta tuma lugá; tin hopi keho riba abuso laboral; nos sistema di enseñansa ta buta drèmpel financiero pa nos muchanan por acudí sin problema, p.e. preis di buki.

Hende grandi den nos comunidad dia pa dia ta bira mas pober; den nos comunidad ainda nos no ta duna e persona cu handicapt e derecho cu e tin como cuidadano; desaroyonan riba Structura Estatal cu no ta tuma lugar den un esfera caminda gruponan grandi den comunidad por sinti cu e proceso ta un proceso democrático, y cu Gobièrno ta reconocé cu futuro di nos pais mester ta nos tur su preocupacion.

Cu donacion di 45.000 florin....

Banco di Caribe ta sponsor proyectonan di Carmabi



WILLEMSTAD - Banco di Caribe den su afán pa keda brinda apoyo na organisacionnan cu ta guia nos hobennan riba diferente área cu ta di interes pa nos hubentud, a sera un compromiso cu Carmabi pa patrociná nan proyecto educacional.
Banco di Caribe ta sponsor proyecto den forma stratégico pa purba di cubri tur área educativo di nos hobennan.

Di acuerdo cu Dito de Kort, Managing Director di Banco di Caribe, e patrocinio na Carmabi lo yuda e organisacion sigi amplia nan material educativo y lo yuda nan cumpra òf produci material nobo.
E patrocinio ta sirbi tambe pa cubri gastonan di excurcionnan escolar y pa conscientisá nos comunidad.
Carmabi tin un tarea sumamente importante den nos comunidad y p'esei Banco di Caribe a comprometé pa durante 3 aña cubri e gastonan cu 45.000 florin.
Ryan de Jongh kende a rema rònd Còrsow cu su kayak pa recaudá fondo pa Carmabi tambe tabata presente na momento di entrega di e cheque.
Trainer di Ryan de Jongh, sr. Keller, ta traha na Banco di Caribe loke a haci e patrocinio cu Carmabi mas special. Riba e combinacion di foto por mira momento di entregá di e cheque na representante di Carmabi.

Setar ta ofrece
Mas capacidad di warda e-mail
pa tur clientenan di 50 Mb pa 200 Mb

ENTRANTE 1 di december awor SETAR ta hisa e capacidad di "storage" di Setarnet email accounts di 50Mb pa 200Mb.
Esaki sigur ta un bon noticia pa e usuarionan di e servicio aki. Manera ta conoci e uso di internet y uso di e servicio aki a bira ya indispensabel. Nos a mira e desaroyo aki tanto na Aruba como tur rond di mundo.
Constantemente SETAR ta conduciendo trabounan di upgrading den su systemanan pa asina por brinda e cliente e mihor calidad di servicio posibel.

Nochi di informacion riba carera, tabata uno exitoso

MESTER bisa cu e Nochi di Carera, cu studiantenan di Facultad Economico y Financiero (FEF) a organisa, specialmente pa studiantenan cu ta den nan final na p.e. VWO, HAVO y EPI, sector economico diarazon ultimo, a confirma cu nos studiantenan "tin hamber" pa informacion.

Presente n'e anochi di informacion aki, pa sa den ki direccion un studiante por bai, si e kier drenta sector laboral, depende di su enseñanza, tabata varios empresa cu sa haci bon uso di e studiantenan aki. Mayoria di nan ta den accounting, manera CATC, KPMG, Deloitte, PriceWaterhouseCoopers, Aruba Bank, Aruba Tourism Authority, compania di seguro Boogard y Aruba Investment Bank.

Riba e fotonan aki nos lectornan por confirma cu e interes tabata grandi y mester felicita e organisadornan di e anochi di informacion aki, cu sigur tabata uno fructifero.

















Poinsettias, e mati Pasco



HOPI hende ta cumpra anualmente nan mat'i pasco y tir'e afo fin di aña, si, ami tambe y pakico?

E mat'i pasco ta un mata masha curioso. E ta pertenece na un famia masha grandi di mata cu yama Euphorbia. Tin mata cu ta parce cadushi, tin mata chiquito y grandi, tin mata cu tin partinan comestible y industrial. E mata cu originalmente a produci rubber pa taira pa auto ta e Hevea Braziliensis, un Euphorbia. Yucca cu tur Latino, Africano y Caribense ta come ta un Euphorbia. Si, un famia curioso, pero tur tin un cos den común, tur ta saca un lechi blaco of geel, cu por irita bo cuero un poco of hopi. Hopi pero no tur, tin partinan venenoso den un of mas grado, si no masha iritante. E pico di oro (croton) e bringamosa y e ceida tambe ta den e famia aki, tambe hopi sorto di onkruid, manera e yerbe di lechi cu ta e pesadia di nos hofie.

Un poco historia. Tin un leyenda cu hopi tempo pasa na México un mucha muhe pober no tabatin placa pa pone un ofrenda pa Jesús riba su día y e la pone un par di blachi di e mata aki na e altar den misa y pa milager siguiente dia tur e blachinan a bira cora. Di e día ey e mata di Euphorbia pulcherima e bira e mat'i pasco, yama tambe Poinsettia pa e estadista Americano Joel Robert Poinsett, cu a introduci e mata di pasco for di México, unda ela originá, pa Merca.

Tur e detayenan aki un banda, mi ta kere cu tur hende kier sa con pa agrega un poco mas bida na e mata aki. E mat'i pasco ta florece y a la vez su blachinan di ariba ta bira cora ora e díanan bira cortico. Tambe un tiki frieu ta yude bira cora. Den paisnan unda tin montaña ta tapa e solo parti atardi tambe por cultiva poinsettia cu exito. Un manera pa prolonga su bida ta di dune mas hopi luz posible, no pone den solo fuerte, dune awa na tempo y sobre todo, no dune awa di mas!!!! Un di e motivonan mayor pakico e matanan aki ta muri prome cu Pasco yega ta pasobra nan ta wordo hogá of laga pa nan cuenta. Mi tin un idea cu hopi hende ta kera cu nan ta di plastic. Corda cu nan no a wordo cultiva den scuridad. Nan a wordo cultiva cu hopi luz solar. Por pone nan paden pero corda di dunanan mas luz posibel. Un vitamina ideal pa duna nan ta Jobe's Fertilizer spikes, esunan chiquito!!! Uno pa cada mata y ya!

Tambe ta posibel pa sigui crece e mata aki den bo cura, pero mi ta consehabo di antemano e ta un mata cu ta atrae white fly aki na Aruba, y si tin un insecto cu bo no kier den bo hardin, esey ta white fly. Esey ta e motibo cu ami ta deshasí di esnan dimi na cuminsamento di aña.

Un bishita na Cas Marie

AYERA mainta bishitantenan di Cas Marie por a scucha un bunita storia for di Sra. Munye Oduber-Winklaar. Munye a conta e storia di Nydia Ecury *'E gai su bolonbonchi'* cu hopi smak. Munye a conta na un estilo poco poco, bon cla y ta keda haci pregunta y ta ripiti. Tabata keto keto den sala mientras cu Munye tabata conta.
Sra. Munye Oduber-Winklaar cu ta escritora di 'Ta asina y awor mi ta regla cuenta cu bo' a sigui combersa un tiki riba e tema 'prome amor'. E amor cu nunca bo ta lubida. Akinan a lenganan a los un poco y recuerdonan a bin bek. Un señora a conta con 'streng' su mama tabata anto cu e no tabata dune un chens mes cu e joncuman. Otronan tabata tin recuerdo di mas cu un amor. Despues e grupo por a wak un pelicula cortico di e paisahenan di Aruba y a clausura dor di habri pista pa tur hende baila. Mes ora e grupo a lanta pa baila.

Munye Oduber-Winklaar: "Mi a acepta e invitacion aki brasa habri...... Mi a tume hopi na serio y cautelosamente mi a scohe kico mi ta bai presenta pa e presentacion no keda djis na un contamento di storia nada mas. E mester resulta den algo special pa e cliente..... " 'E gai su bolonbonchi' , saca for di "Alafin, alafan.....kuenta pa mucha" / Traduccion y adaptacion Nydia Ecury. E storia aki ta un storia ideal pa 1. pa tren memoria, 2. un storia ideal pa declama cierto parti, 3. pa medio di ripiticion ta relativamente facil pa memorise y corde.

Cas Marie ta un centro di actividad pa personanan cu ta sufri di e malesa Alzheimer. Dos biaha pa siman nan ta pasa dia na Cas Marie caminda ta organisa diferente actividad pa e bishitantenan. E centro ta decora cu bunita obranan di man, masha creativo, simpel pero un gozo pa wak. E espacio ta masha bunita y 'gezellig'!

Biblioteca Nacional Aruba pa di dos aña ta ehecuta su proyecto di contamento di cuenta pa nos grandinan. Esaki ta un proyecto di Biblioteca Nacional Aruba cu sosten financiero di UNOCA. Awe a clausura e programa pa 2007 pero na januari ta sigui bishita Cas di Anciano cu un otro autor/poeta local.









Los Laga Bai, e rey di ambiente

Cu su "bailadonan di solo"



DIABIERNA dia 30 di november 2007 Los Laga Bai a inicia oficialmente su temporada di Carnaval ora cu nan a presenta nan buki cu informacion di Carnaval 54 pa su participantenan. Den e boeki aki tin tur informacion tocante e temporada di carnival 2008 pa cu Los Laga Bai y tambe un cantidad grandi di potret di e participantenan di Los Laga Bai den carnaval 53.
Nos kier recorda nos participantenan cu diasabra awo dia 1 di December lo tin e prome inschrijving di Los Laga Bai na Centre Kibrahacha na Piedra Plat 23 di 10'or di mainta pa 4'or di atardi. E di dos inschrijving pa e aña aki lo ta e diasabra sigiente dia 8 di December.

Pa por inscribi mester paga delanta Afl. 250,- cu ta encera Afl. 100,- di "downpayment" pa e participacion y Afl. 150,- pa e material (tela y pluma). Los Laga Bai lo participa den e Lighting Parade, e Parada di San Nicolas y e Parada di Oranjestad y lo tin dos fiesta esta e "Warm-up Party" y e "Cool-down Party". E prijs completo pa e pakete aki ta Afl. 525,-.
Manera tur aña Los Laga Bai ta participa cu cupo pa participa cu e grupo cu mas ambiente riba caminda durante carnaval ta limita. Esun cu jega na tempo tin su participacion segura.
Pa mas informacion por jama 744-6323 of 743-8115 of check out e website www.loslagabai.com pa mas informacion.





Koffiemorgen & bake sale

Na St. Franciscus College

ALGUN siman atras algun mayor a acudi na e yamada cu St. Franciscus College a haci pa yega na un comision di mayor. E mayornan cu a acudi a mustra hopi interes y entusiasmo y ya caba nan ta organisado pa mañan, diadomingo 2 di december un grandioso koffie morgen combina cu bake sale. For di 10'or di mainta ya caba e comision ta invita tur hende pa pasa na scol pa nan saborea un pida bolo cu un dushi koffie. Tambe lo bai tin bendemento di mata, revista, adornonan di Pasco, tasnan y hopi mas. Pa e muchanan lo tin un grabbelton cu premio. Tur hende ta keda invita pa bin y apoya e comision di mayor.

Comision di Mayor ta gradici tur mayor y comerciante cu a yuda pa cu e koffiemorgen aki bira un realidad.

Sr. Dino Roos a bira Ganador di e 2 ticketnan pa New York di Quota

RECIENTEMENTE Sr. Ineke Lampe, Country Manager di American Airlines na Aruba a haci entrega di e premio grandi di e anochi di Fundraising cu Quota International of Aruba na sr. Ronaldino (Dino) Roos. Sr. Roos ya pa varios aña caba ta cumpra carchi pa e fiesta annual di Fundraising y a keda sumamente contento di a gana e viahenan pa New York.

Sra. Ineke Lampe, a expresa cu mesora ela contribui cu Quota International of Aruba pa e premio, ya cu e club aki ta uno cu ya ta conoci pa nan trabounan pa e comunidad. E ticket pa New York a cai net cu e tema di e anochi aki cu tabata "A night in New York".

Sra. Suzy Maduro Presidente di Quota International 2007-2008 a expresa di ta sumamente contento cu e colaboracion di American Airlines y cu e por mira atrás na un actividad di fundraising exitoso na unda esnan cu a contribui ta duna bek na nos comunidad. Ela gradici un y tur cu a yuda pa por logra esaki y a bisa di ta spera e mesun cooperacion pa e proximo aña.

Sr. Roos a gana cu su carchi nr.543. Otro ganadornan tabata: Marlin Petrochi cu a gana cu e concurso di e mihor trahe a gana un Ladies Maggy's Basket y Andrew Curiel a gana e concurso di e mihor trahe masculino un Maggy's Basket pa Hende Homber. Carchi nr. 418: Dinner na Gianni's Restaurant, nr. 478: Dinner na Champions Marriot Resort. Nr. 82: Dinner for 2 na The French Steakhouse, Nr. 619: Gift Certificate El Gaucho, nr. 736: Gift Certificate na Giselle Department Store, Nr. 314: Weekend Stay Playa Linda Resort, Nr. 45: Weekend Stay at La Cabana, Nr. 430: Giftcertificate Juggling Fish, Nr. 612: Giftcertificate TH Palm, nr. 528: Gift certificate Coconut Trading, nr. 578: Gift certificate Flora Market, nr. 471 y 729:Gift Larimar Spa. Nr. 61 Sunset Sail TPT, Nr. 88 Gift certificate Driftwood Restaurant, Nr. 292 Weekend stay na Holiday Inn, Nr. 219 Weekend Stay na Divi Phoenix Resort, Nr. 58 Weekend Stay The Mill Resort, Nr.604 Weekend Stay Divi Resort, Nr. 617 Mrs Minute Gift Certificate, Nr. 70 Giftcertificate The Stars hairstudio, Nr 116 Dinner Voucher Matthew's Beachside Restaurant, Nr.108 Gift Cerificate Precious Anardey, Nr.222 Gift Certifcate Mena 's Skincare Center, Nr.466 Basket Aloe Balm, Nr.536 Gift certificate di Kenro Jewelers Store, Nr.650 a gana un Roundtrip for two Tiara Air, Nr. 54 Dinner for 2 Promenade Restaurant, y Nr. 202 Gift Certificate Surprise. Tabatin un premio special pa e persona cu a bisti na Indjan cu a bin di New York cu a ricibi un basket di Aruba Aloe Balm tambe. Tur ganador por yama Suzy Maduro na 5829338, manda SMS pa 5970017 of e-mail na suzy.maduro@setar.aw pa por reclama nan premionan.








NA MEMORIA DI:
Veronique Levestone
*8 Sept. 1976 - 26 Nov. 2007



For di dia cu mi a conocebo bo a drenta den mi curason.
Mi a cuidabo manera un mama y a stimabo manera un yiu.
Aunke mi tabata biba cu e realidad, cu un dia nos lo separa.
Na un momento inespera Señor a dicidi di yamabo pa bo bai biba den su reino.
Y asina forma parti di su cortejo celestial;
Cu lo sigui guia nos tur cu bo a laga atras.

Vero, mi yiu consenti, awor bo ta na paz, sin sufrimento ni dolor.
No preocupa pa wak patras.
Pasobra bo a bai, consciente di e recuerdonan cu bo a laga atras.

Bai trankil Mamita, bai na paz.
Bai sosega den tur trankilidad.
Nunca bo a perde speransa di drumi dushi den brasa di bo Tata cu a yamabo pa bo ta mas cerca di Su curason.

Drumi dushi mi amor.

Lo bo keda semper den nos recuerdo y den nos curason.

Luv

Dina






Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente

Sra. Delia Fermina Larrache Vda. Saladin.
Cariñosamente yamá "Yeya"

Na nomber di su:
yiunan: Elsa y Charlie Lampe – Saladin
† Dr. F. M. Arturo Saladin
Edwin Saladin
Maximo y Charro Saladin
nieta y nietonan: Mimi
Maki y Judith
Lissy y Rudy
Shelly y Maurice
Michael
Marcie y Joaquin
Monica "Cookie"y Eddy
Alejandro y Elisabeth
bisanieto y bisanietanan: Darcy
Aissette
Ghislain y Charlito
Mauricio, Jeremy y Ashley
Mylan y Myron
Kyle, Sabrina y Karolina
Kiara y Shawn
tataranietonan: Michael Shawn y Antron
cuña- y sobrinonan: Sra. Liliana Sanchez Vda. de Saladin.
Sra. Cleofe Ortiz Vda de Postigo
Francis, Freddy, Marilyn, José, y Adi Saladin y famia Henry, Humphrey, y Mirna Fingal y famia
Miguelito Larrache y famia
Carlos Cesar, Edgardo Postigo y famia
mescos cu yiu: Sr. Harry Wever y famia.
ayudantenan: Cynthia, Carol y Olivia
famia: Saladin, Larrache, Lampe, Cote, Fingal, Yearman-Tromp, Luidens, Gonzalez, Oduber, Boekhoudt, Dorcas, Franken, Garcia, Rivera, Postigo, Soiland y demas famia na Aruba, Curacao, Puerto Rico, Republica Dominicana, U.S.A., Hulanda y Norwegen, ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro, cual ta tuma lugar diasabra 1 di December 2007, saliendo for di Misa San Francisco pa 4 or di atardi. For di 2or e di merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco
Adres pa condolencia: Dr. Henriquezstraat 9
diahuebs 29 y diabierna 30 di November 2007 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu nos no por atende bishita di condolencia despues di entiero

75 agente ACE ta participando den e di 4 convencion e fin di siman aki

GINA Lopez di ATA ta comenta cu tin un total di 4000 ACE (Aruba Certified Experts) agents for di Merca. Ta trata aki di un proceso cu constamente ta wordo renova. Un di e maneranan pa keda un ACE agenta ta cu mester raporta nan produccion, dus mas hopi raporta, mas chens tin pa haya diferente incentivonan cu AHATA y ATA tin, manera p.e. si bende 20 anochi ta haya un anochi gratis, pa su mes of e por dune na su clientenan.

Di e 4000 agents cu ATA y AHATA a manda invitacion, 75 a bin Aruba. Gina Lopez ta bisa cu den e caso aki no ta importa e cantidad di hende, pasobra loke kier ta e hendenan interesa pa bin bishita nos.

Tabatin un desventaha pa e agentnan aki bin Aruba, esta e cantidad limita di cuponan den avion, pasobra a pesar cu tin un gran cantidad di aerolineanan for di Merca, e cuponan pa e temporada aki ta limita.

Gina Lopez ta splica cu e anochi final di e convencion lo elegi e 3 top producers, un di e area west coast, north east y di midwest area. Nan lo haya un regalo special di parti di Aruba como gradicimento pa nan lealtad y pa a bende Aruba durante e cantidad di añanan cu nan a bende Aruba como miembro di ACE.

"Un cos so mi a roga Señor.
Esey so mi ta anhela.
Cu mi por biba den cas di señor tur dia di mi bida
pa contempla splendor di señor." Salmo: 27 vers. 4

Cu dolor na nos curason nos ta participa fayecimento di:

Veronique Sheilla Lydiana levestone

Mihor conoci como: "Vero" of "Ve"
***Sept. 8, 1976: Curacao - + Nov. 26, 2007: Aruba**

Na nomber di su yiunan: Rysheilla Cangieter, Xion Cangieter, Marc Cangieter
Tata di su yiunan: Ryan Cangieter
Mama: Lydia Levestone y Siegfried Peternella
Tata: Irving Schmidt
Rumannan: Shyron Levestone y famia, Angelique Ignacia, Ahira Ignacia y famia
Subrina y subrinonan: Devonte Smith, Akeal Richardson, Shy-anne Levestone, Akeam Richardson
Wela: Agnes Levestone
Welo: Selwin Schmidt
Tantanan: Norma Levestone, Yvonne Miller y famia, + Barbara Levestone, Naryda Levestone y famia na hulanda, Rosita Daal y famia na Corsow, Edna Rivers y famia na Hulanda, Ivette Schmidt y famia na Hulanda, Mereline Schmidt y famia na Hulanda, Mary Clouden y famia na Merca, Norma Clouden na Merca, Michelle Clouden na Merca
Omonan: Vincent Levestone na Sint Maarten, Esmond Levestone y Ann Mc Kee, Derek Levestone y famia, Ivan Schmidt, Emannuel "Mano" Clouden y famia na Merca, Trevor Clouden y famia na Merca, Robert "Robby" Clouden y famia na Merca
Tantanan y Omonan grandi: Vivian Quandt – Levestone, Beatrice Holiger – Levestone, Margarith Thielman y famia na Boneiro, Bernadette Levestone na Saba, Vivian Rivers, Mathias Levestone, Paul Levestone na Corsow, Alphons Levestone na Merca, Joseph Levestone na Saba, Martinus Levestone na Sint Maarten, Kenneth Rivers na St. Eustatius, Vilma Rivers y famia na St. Eustatius

Prima y primonan na Aruba, Corsow, Boneiro, St. Maarten, Saba, St. Eustatius, hulanda, Merca y Ethiopia.

Suegra: Murley Spanner y Sylvester vrolijk
Suegro: William Cangieter
Swa y cuña: Fausto Phillips, Cis-sis Quandus
Madrinanan: Rosita Daal, Winifred Mc Bene – Courtar
Ihanan: Devonte Smith, Akeal Richardson
Comer y compernan: Cynthia Boasman, Gregorio Rudolfo, Marushka y Allan Howell, Suzette Hutchinson, Silvio Scott
Amiga di cas: Sra. Bronte Hutchinson
Amigo di cas: Rosendo Ignacia
Su ayudante: Dina Maria

Su ex coleganan di World Wide Insurance Agency N.V.
Su coleganan di Caribbean Mercantile Bank N.V.
Y demas famia: Levestone, Cangieter, Schmidt, Ignacia, Jones, Simmons, Clouden, Cornet, Daal, Rivers, Wilson, Holiger, Charles, Thielman, Riley, Christina, Pompier, Arrindell, Brooks, Quandt, Peternella, Spanner, Vrolijk y Miller ta invita demas famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 4 di December 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Theresita y despues na Santana catolico na San Nicolaas.
Pa 2'or di atardi e rsto mortal di Vero lo ta reposa den Misa Sta. Theresita na San Nicolaas.Despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.
Adres pa condolencia: Caya St. John # 32 di 7'or pa 9'or di anochi.

I will say of the Lord:
"He is my refuge and my fortress,
My God, in Him will I trust."
Psalm: 91 vers 2

With deep sympathy we announce the passing away of:

Barbara Sheryl Levestone

Better known as: "Barbara or Sher"
May 1st, 1957 - + Nov. 26, 2007

Left to mourn are her:
Mother: Agnes Levestone
Sisters: Norma Levestone, Yvonne Miller and family (U.S.A.), Lydia Levestone and Siegfried Peternella, Naryda Levestone and family (Holland)
Like sister: Judy Richardson
Stepson: Minguel Charles
Brothers: Vincent Levestone (St. Maarten), Esmond Levestone and Ann Mc-Kee, Derek levestone and family
Nieces: +Veronique Levestone, Angelique Ignacia, Ahira Ignacia, Rynelda Levestone, Melisa Levestone
Nephews: Jeffrey Levestone, Shyron Levestone, Donnovan Levestone, Andy Levestone y yiu
God children: Shyron Levestone, Miranda Schmidt
Aunts: Beatrice Holiger, Margarith Thielman and family (Bonaire), Vivian Levestone, Bernadette Levestone (Saba)
Uncles: Mathias Levestone and family, Paul Levestone and family (Curacao), Alphons Levestone and family (U.S.A.), Joseph Levestone (Saba), Martinus Levestone (St. Maarten)
Great nieces and nephews: Rysheilla, Xion and Marc Cangieter, Devonte Smith, Akeal Richardson and Akeem Ignacia, Shy-Anne Levestone

Close friends and friends in Aruba, St. Maarten and Holland, too numerous to mention
Ex-colleagues from Talk of The Town Hotel in Aruba and former Lekker Bek Restaurant in St. Maarten.
She was related to family Levestone, Jones, Simmons, Ignacia, Wilson, Cornet, Charles, Holiger, Maduro, Thielman, Brooks, Peternella, Mc Bene-Courtar, Quandt, Pompier, Woodley, Riley, Woods, Whitfield, Hassell and Hutchinson.
The funeral will take place on Tuesday, December 4th 2007 at 4.00 p.m. in the Saint Theresita Church in San Nicholas and from there to the Catholic cemetery in San Nicholas.
The body of the late Barbara will be laid out at 2.00 pm in the Saint Theresita Church in San Nicholas.
Instead of wreaths or flowers the family requests a donation to the Edmund harms Foundation. There will be a box in the church for the gesture.
We regret that after the funeral we can't accept any condolences at home.
Please except our apologies if in our grieve we forgot to mention any family.
Address for condolences: Caya St. John #32, from 7.00 pm to 9.00 pm



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Mi Dios, Bo a tuma for di nos, esun cu nos ta stima tanto den e mundo aki.
E gran consuelo cu nos tin ta speranza cu Abo a ricibi=e den Bo curazon misericordioso
y cu un dia nos lo uni cu ne.

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di diez aña di fayecimento di nos defunto stima:



Hypolito “ Polito ” Tromp

Diadomingo 2 di december 2007 pa 10’or di mainta na Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di yiunan, nietonan y demas famia.



Volkskredietbank van Aruba
Postbus 267

Maria Christinastraat # 8
Telefoon: 5822380/5822582 fax: 5836618

Ta participa cu pa banco lo ta sera dialuna 3 di december 2007 entrante 10:45 di mainta pa e resto di dia. Nos ta habri atrobe diamars 4 di december

Nos disculpa pa cualque inconveniencia cu esaki por trece cu ne

Atentamente
Director

Ta Bende

Un cas den bon condicion na Savaneta.Pa mas informacion Jama cell: 5948156

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 1387 5045 1392	ZODIAC 3657 Leo	DIARIO 2393 2628 7187
	BIG FOUR 0499	SUPER FOUR 7149
LOTTO DI DIA	02-10-18-24-26	CORSOW 4227 4066 8941

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O’stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Santa Anna N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Heinze
Pariba di Brug: Dr. Linden V/D

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor “Toko” Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com



su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

			7	3				
		3				2		
7	6				9		4	3
3		1	8	4	6			
2								1
			5	1	2	7		6
6	1		3				7	4
		5				9		
				9	1			

MEDIUM # 2

	1		3		4			
		3			1			8
				2	5		9	
3	6	9						7
		2				6		
7						9	2	3
	9		2	5				
1			7			8		
			1		8		6	

1

1	9	2	7	3	4	6	5	8
5	4	3	1	6	8	2	9	7
7	6	8	2	5	9	1	4	3
3	7	1	8	4	6	5	2	9
2	5	6	9	7	3	4	8	1
9	8	4	5	1	2	7	3	6
6	1	9	3	2	5	8	7	4
4	3	5	6	8	7	9	1	2
8	2	7	4	9	1	3	6	5

2

9	1	8	3	7	4	2	5	6
5	2	3	6	9	1	7	4	8
6	7	4	8	2	5	3	9	1
3	6	9	5	1	2	4	8	7
4	8	2	9	3	7	6	1	5
7	5	1	4	8	6	9	2	3
8	9	6	2	5	3	1	7	4
1	4	5	7	6	9	8	3	2
2	3	7	1	4	8	5	6	9

Receta di Maria ta den Cushina

Berdura ku un smaak Navideño

- 1 bloemkool of 1 sako di berdura di e marka " Norpack"
- 1 saco di 8 oz keeshi "Sargento"
- 1 paki di bread- crumbs
- 1 Paprika cora
- 1 reepi Manteca margarine gesmelt
- 2 cup di ham di Pasco korta chikito-chikito

Pone e berduranan de un schaal ku por bay den forno
Cushina e berduranan pa 15 min
Laga e berduranan scuri tur e awa
Hasa e berduranan light den e manteka gesmelt
Bruha e ham den dje
Tape ku e sauce di keeshi
Strooi bread crumbs y parika ariba e sauce
Pone den broiler ariba 350 grado
Lage bao di grill te ora e hanya un color bunita

Sauce di keeshi: traha un roux
1 reepi mateca gesmelt. Laga e manteca keinta i bruha
2 cuchara di hariña den dje.
Lague los for di e wea
Pone 1 cup di bouillon den dje y traha un papa di djé
Pone keeshi, mustard y worchestershire sauce.

Maria Juddan- Petit
GSM: 592- 3609

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 1 di December 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	3.62	3.67	3.73
Zwitserse Frank per CHF. 100	158.62	159.34	160.14
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	159.41	160.86	162.48
Euro per XEU. 100	260.52	262.90	265.54



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop



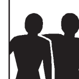
Aries 21 Mrt - 20 Apr

Maneho di un conflicto profesional no ta bo punto fuerte na e momentonan aki y bo kier sconde, pero esaki no ta hiba ningun caminda.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Sigura bo mes cu bo ta traha pa loke bo ta desea y no solamente pa yena expectativanan di hende.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo signo ta trese algun elemento nobo cu ta importante pa loke ta placa y propseridad, cosnan lo bai mihor den e lunanan cu ta bin si bo sigui e bon consehonan.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Awe ta un gran dia pa bai dilanti den cuestionnan di carera. Tin sintomanan di cambio den e proximo 2 lunanan y bo movecionnan di awe lo recompensabo.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Tin opcionnan den un entorno profesional y bo mester traha den equipo, e tema mester di bo atencion.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Si b sigui e bon caminda pronto bo presupuesro lo mehora notablemente. E lo permitibo afronta gastonan nobo, mehora e cas of planifica un vacacion.



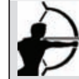
Libra 21 Sep - 20 Okt

Placa ta particularmente importante den bo awe, temponan instabiel ta bin. Pone atencion y un tiki di placa un banda pa e dianan dificil.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Bo ta descubri un fuente lubida di ingresonan, lo bo mester actua na bo beneficio prome cu otronan horta bo idea.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Bo ta den pleno forma awe y ta bon pa haci contactonan nobo cu otro personanan y cu conocirnan cu hopi tempo pasa bo no ta wak.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Awe bo mester haya un respueste riba un cuestion pendiente desde algun tempo. E lo propicia pa bo actua na fabor di bo futuro profesional.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Bo iniciativa y entusiasmo renova lo recompensabo. Esnan serca dibo a caba di reconoce bo esfuerzinan. Un promocion of oportunidad nobo ta sperabo, dus prepara bo mes y para riba bo pia.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Superficialidad ta dunabo mal beis awe y bo kier bai den profundidad di e cosnan. Una bes e detayenan menor keda venci, lo bo ripara cu e asunto no ta asina superficial manera bo a pensa.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Caracas, VENEZUELA: Hendenan ta demostra durante e demostracion di clausura en contra di e amiendanan constitucional promovi pa e presidente Venezolano Hugo Chavez na Caracas. Encabeza pa studiantenan, miles di protestantenan a subi caya diahuebs na Caracas contra loke nan ta considera un plan antidemocratico di Chavez.

Pareha di North Carolina ta casa na Bucuti



MATTHEW Craig y Anne Lyerly di Charlotte, North Carolina a priminti fieldad na otro dilanti nan famia y amigonan mas ayega siman pasa, riba e beach di nan soño na Bucuti Beach Resort.
Anne tabata impresionante den un bisit blanco elegante y e scenario tabata magico cu un bahada di solo colo cora poco poco a desaparece na horizonte tras di nan arco matrimonial. Despues di e ceremonia e grupo por a disfruta di un cena riba beach sirbí pa Pirates Nest Restaurant di Bucuti.
Dr. Matt Craig, un internista, y sra. Anne Craig, un enfermera di sala di emergencia, a topa tres aña pasa n'e hospital caminda Anne tabata traha como enfermera. Matt a propone matrimonio na Anne durante un biahe romantico pa Bahamas na februari ultimo.
Buscando e lugar adecuado pa nan matrimonio y luna di miel, Aruba a atrae nan atencion pa motibo di un clima cu bo por conta riba dje, y pa motibo di su ubicacionsin sin peliger di orcan. "Nos ta gradici Nashette, nos planificador di matrimonio y Marina, e bartender na nos recepcion. Nos tabatin un matrimonio cu nunca nos lo lubida", e pareha recien casa a expresa.
Sr. y sra. Craig a disfruta di nan luna di miel den un luhoso Penthouse Suite di Bucuti.

Nos Mundo Loco

Cellularnan ta yuda baby nace

Un muher Russo a duna luz na un baby cu asistencia di e luz di docenas di celluranan despues cu e pueblo cu e ta biba aden a pasa den un blackout.

Generadornan di emergencia a start automaticamente y a suministra coriente na e incubadornan den e sala di maternidad na e pueblo di Shelehov den e Norte di Russia.

Pero e kamber unda Rima Pivovarova di 22 aña tabata dunando luz, a bai completamente scur net na e momento cu e dokternan tabata dunando asistencia cu complicacionnan di e parto.

Verpleegsternan cu a pensa rapidamente a fia telefonnan cellular di nan coleganan y otro pashentnan y a usa e luz di esakinan pa yuda e baby nace.

Nadezhda Stempkovskaya, kende a yuda cu e baby, a bisa cu mama y yiu ta bon di salud.

Homber ta tira camara di seguridad

Un Homber Mericano a ser aresta despues cu un camara di seguridad a ser tira 3 biaha pa un arma di caliber halto.

Polis na Knoxville Tennessee tabata riba caminda madruga ora nan a scucha sonidonan cu tabata consistente cu tiro di arma.

Nan a busca e area y a mira un homber den un auto actuando hopi sospechoso.

Ora e oficialnan a pare y busca den e van, nan a haya un skopet di caliber halto den e vehiculo.

Ora nan a questiona e chauffeur Clifford Clark III di 47 aña, e oficial a bisa cu e no kier a bisa kiko e tabata haciendo pasobra e no tabata kier a haya su mes den problema.

E polis subsequentemente a haya e camara cu a ser tira 3 biaha cu e skopet. Clark a ser aresta pa vandalismo di e camara.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

AHORA SI!

BON dia aprecia editor, mi ta dirigi na bo persona un biaha mas, mi ta spera cu lo ta e ultimo den caso aki, cu e finalidad di dirigi mi mes na e Venezolanonan residente na e Isla di Aruba. Mi lo skirbi na spaño pa e rason cu nos ta conoce caba.

Buenos dias a todos los Venezolanos residentes de la Isla de Aruba, me dirijo esta vez con la finalidad de crear conciencia y sobre todo lo que mas quiciera es que de verdad esta vez los adeptos y fieles creyentes en La Revolucion y en su Lider, Hugo Chavez Frias, tomen el coraje y la sabia desicion de dejar esta bella isla e ir a vivir el sueño prometido por una nueva Constitucion que le dara poder omnipotente al Sr. Chavez y asi, al mismo tiempo, acabara con la Democracia en Venezuela al acaparar el poder total y la toma de desiciones sin la necesidad de preguntarle a nadie mucho menos buscar aprobacion.
Una vez mas les digo que es muy sabroso ser Chavista desde la Isla de Aruba, un lugar de oportunidades verdaderas, donde nosotros como imigrantes vinimos a trabajar duro para salir adelante, por cierto, una virtud de los venezolanos, pero de ahi a apoyar una Revolucion que solo busca la division del pais, una Revolucion que solo busca la discriminacion, el odio, el irrespeto y sobre todo una mentira total, una supuesta mejor vida, supuestamente equitativa, para quien? La verdad ustedes creen que ustedes podrian vivir en Venezuela al mismo nivel en que estan viviendo en Aruba? Cuantos de ustedes han comprado casa en Aruba? Verdad creen que pueran hacer lo mismo en esta momento en Venezuela? O creen que mandandole una carta al Comandante les dara un terreno y un credito para la construccion de la casa? O sera que como habra socialismo del Siglo 21 todos viviran en tremenda quinta? No hablemos de la comida, no es rico ser Chavista y levantarnos tempranito en la mañana e ir al supermercado y poder comprar, leche, huevos pan, jamon, queso y hasta una frutica para desayunar con la mujer y los muchachos? En Venezuela hay que ir dos dias antes y calarse 4 horas de cola en MERCAL para ver si al final queda algo para poder llevar a la casa, pero me imagino que el socialismo moderno nos dira el dia que podemos ir a buscar la leche, la carne, los huevos y ojala la harina PAN, que por si no lo saben la POLAR se esta mudando para Colombia y ahora que se rompieron las relaciones con el vecino pais, las amas de casa tendran que moler maiz, si hay!

El punto es que al final es muy facil y sabroso ser Chavista viviendo en el exterior y no chupandose esa mandarina amarga en Venezuela, donde se vive el dia a dia, donde hay 50 muertos en un fin de semana, donde se ve al Presidente Chavez regalando plata, petro dolares, a diestra y siniestra alrededor del mundo y las madres Venezolanas no consiguen ni un litro de leche para alimentar a los niños, cantidad de gente sin trabajo, la delicuencia cada dia peor y como si fuera poco hasta se le esta dando proteccion a los miembros de las FARC en territorio Venezolano bajo el mandato del que esta sentado en la silla mas alta del pais.

Ir a votar por el SI el Domingo convertiria a todos los chavistas viviendo en Aruba en traidores a La Revolucion por el simple hecho que su compromiso no es verdadero al no haber ningun tipo de aporte a la causa, no defrauden a su Comandante, el los necesita para que su sueño de grandesa se convierta en una realidad, regresen a Venezuela.
Señores, espero que esta sea la ultima vez que tenga que pedirles, porfavor, tomen un avion y vayan a vivir las delicias de La Revolucion, las maravillas que el socialismo tiene que ofecer a cada Venezolano sin ningun tipo de discriminacion, con total igualdad y sobre todo con el amor ofrecido todos los dias por su comandante.
Buen viaje!
P.D.: No se vayan a olvidar de los corotos, el perrito, la abuelita y el lorito, miren que se le puede ir la lengua!
Guillermo Carrillo

House of Divine Glory Ministries ta presenta
Festival di alabansa y gradicimento: Towdah Halal

HOUSE of Devine Glory Ministries ta organisa un festival di alabanza y gradicimento Diasabra dia 1 di december na Centro Colorado den Colony.

E evento aki lo inicia pa 6'or di atardi cu atraccion internacional di musico y cantante Daniel Calveti di Puerto Rico y Alvaro Andre di Venezuela. Tambe lo presenta Divine Praise Worshipers di Aruba.

A escohe e tema Towdah Halal, cu ta significa gradicimento y alabanza, pa e festival aki. Henter e pueblo di Aruba ta invita na e evento maximo aki di fin di aña 2007. Entrada ta GRATIS, cuminda y refresco tambe ta GRATIS.

E vision general ta pa anualmente duna Dios danki pa su amor y gracia cu nos a ricibi durante e aña. Esaki ta wordo haci den forma di celebracion cu gradicimento atraves di musica, baile, drama y feria pa mucha y adulto.

E vision pa e evento aki ta pa completa y facilita gozo na esnan den recuperacion di adiccion. Nos ta un instrumento den Dios su man cu ta wordo extende pa yega na esnan den necesidad cu ta experiencia e golpinan di bida. E intencion ta pa duna na esnan cu no por of no tin pa duna bek. E lo bira un anochi inolvidabel yena cu musica, dansa, mini feria, face painting, kuminda y hopi mas.

Divine Praise Worshippers, Alvaro Andre y for di Puerto Rico Daniel Calveti y su banda lo tey pa deleita un y tur. Tambe e grupo di drama Shabach y e muchanan di Centro lo presenta varios obra.

House Of Divine Glory Ministries
Kier Invita Henter Aruba
Na e Evento Maximo Di e Fin Di 2007
TOWDAH HALAL 2007
Cu participacion di:
Tambe lo tin presentacion di:
Grupo di Baile Shabach
E muchanan di Centro
Daniel Calveti
Puerto Rico
Alvaro Andre
Venezuela
Divine Praise Worshipers
Aruba
Lugar: Centro Colorado den Colony
Fecha: 1 December, 2007
Ora: 6.00 PM
Entrada: Completamente Gratis

E futuro diseñadornan di paña a expone na Ateliers ‘89

DIADOMINGO anochi e cede di Ateliers ‘89 situa n’e ex-MAO School a habri su portanan pa publico en general por presencia e pañanan cu nan studiantenan a crea den un workshop special cu a wordo teni tocante esaki. Alomenos 11 hoben cu talento pa den futuro bira diseñador di paña a presenta nan trabou dilanti mas cu 100 hende riba e pasarela cu modelonan cortesia di “Trash by Ronchi”. Na final di e modelahe a tene un exposicion di obra artístico den varios aula cu e scol di arte aki tin na su desposicion.

































